

印度尼西亚
商報
INDONESIA SHANG BAO

中国工商银行
INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA
ICBC
印尼分行

2026年11月18日（星期三）丙午年十月初十　加强全民团结 促进经济繁荣　2000年创刊　第26年7719号　零售价:6,500盾　每月订费:150,000盾

第29届东盟与中日韩领导人会议
正式通过两份核心成果文件



2026年11月17日，印尼外长阿尔马纳塔（右）在第29届东盟与中日韩领导人会议上与各国领导人合影。从左至右：缅甸代表杜埃埃钦、马来西亚外长莫哈末哈山、泰国总理阿努廷、东帝汶总理夏纳纳、越南总理黎明兴、韩国总统李在明、日本首相高市早苗、菲律宾总统小马科斯、中国农业农村部部长张柱、新加坡总理黄循财、文莱苏丹哈桑纳尔、柬埔寨首相洪玛奈、老挝总理宋赛。

【本报讯】周二（11月17日），第29届东盟与中日韩（东盟+3）领导人会议在菲律宾马尼拉大都会帕赛市的菲律宾国际会议中心正式举行。该会议是2026年东盟轮值主席国菲律宾主办的第49届东盟峰会及系列会议（11月15日至17日）的重要组成部分。

会议重点围绕增强区域韧性与危机应对能力、保障粮食与能源安全、深化海上贸易与物流互联互通，以及推动经济一体化与数字化转型展开。各国领导人审议了《东盟与中日韩合作工作计划(2023—2027)》的落实进展，并探讨了迎接2027年东盟+3合作成立30周年的未来方向。

与会各国领导人正式通过了《东盟与中日韩领导人关于海上贸易与物流互联互通的声明》和《东盟与中日韩领导人关于在外部冲击和供应链中断背景下加强能源和粮食安全韧性的声明》两份核心成果文件。这两份文件聚焦区域供应链稳定与民生基础保障，旨在为东亚地区的和平与繁荣提供务实合作方向。

《东盟与中日韩领导人关于海上贸易与物流互联互通的声明》。该文件致力于提升区域海上运输效率与物流网络韧性，确保航运通道畅通及货物顺利抵达目的地。各方通过加强海事与物流基础设施协同，进一步维护多边贸易体系和区域产业链供应链的顺畅运行。

《东盟与中日韩领导人关于在外部冲击和供应链中断背景下加强能源和粮食安全韧性的声明》。针对地缘冲突、金融波动和自然灾害带来的外部冲击，该文件将保障粮食和能源的稳定供应列为优先合作方向。文件推动充分利用“东盟与中日韩大米紧急储备（APTERR）”等现有机制，强化区域危机应对能力，减少全球供应链中断对民众日常生活的冲击。

面对复杂的地缘政治冲突与全球经济不确定性，各方重申加强区域团结与政策协调。与会领导人呼吁继承1997年东亚金融危机以来共克时艰的合作精神，提升区域金融与经济系统的抗风险能力。

各方致力于优化《区域全面经济伙伴关系协定》(RCEP)等合作框架，支持中小微企业融入区域价值链。同时，会议重点探讨了扩大人工智能（AI）、数字化转型及文化创意产业等新兴领域的务实合作，为区域可持续增长培育新动能。

与会领导人重申了中日韩合作对于东北亚及整个东亚地区经济与安全秩序的基石作用。韩国总统府及东盟多国均在会上呼吁通过对话弥合分歧，共同维护以东盟为中心的开放型区域架构。

11月17日作为第49届东盟峰会系列活动的最后一天，除东盟与中日韩峰会外，同日还举行了第29届东盟—日本领导人会议、第23届东盟—印度领导人会议、第21届东亚峰会（EAS）以及东盟—美国特别峰会。

东盟与中日韩机制自1997年亚洲金融危机背景下启动以来，一直是推动东亚区域务实合作的重要平台。

在东盟+3峰会前，印尼总统普拉博沃已于16日至17日相继出席了东盟—中国、东盟—韩国及东盟—日本领导人会议。

面对复杂的地缘政治冲突与全球经济不确定性，各方重申加强区域团结与政策协调。

东盟—中国合作。各国领导人围绕深化中国—东盟全面战略伙伴关系、区域经济合作、能源安全、粮食安全以及应对共同挑战等核心议题展开了深入磋商与交流。

东盟—日本合作。在会议中，日本与东盟重点讨论了通过全面经济伙伴关系（CEPA）深化经贸合作、维护海上安全以及联合打击跨国有组织诈骗等议题。

东盟—韩国合作。各国领导人围绕自由贸易协定谈判推进、人工智能领域合作（东盟—韩国AI伙伴倡议）以及文化创意产业合作进行了深入磋商。

普拉博沃在马尼拉系列峰会期间多次强调，必须加强东盟与东亚伙伴之间的经济一体化与区域价值链韧性，为中小微企业拓展更广阔的市场准入，并推动东盟电网(ASEAN Power Grid)及清洁能源等战略领域的务实合作。

面对地缘政治紧张与贸易保护主义压力，普拉博沃呼吁各国坚持开放包容的自由贸易规则，并通过建设性对话维护南海及印太地区的和平稳定。

结束马尼拉的东盟系列峰会日程后，普拉博沃预计将继续前往参加于11月18日至19日举行的亚太经合组织（APEC）领导人非正式会议。

在11月17日的闭幕式上，2026年轮值主席国菲律宾正式将东盟轮值主席国木槌移交给2027年轮值主席国新加坡。新加坡的轮值主席国任期将于2027年1月1日正式开始。**(cx)**

印尼国会第12次全会达成两项立法决议



2026年11月17日，在2026—2027年会议年度第二会期第12次全体会议上，印尼斗争民主党议员索夫万·（左）向国会副议长达斯科（右）提交意见。

【本报讯】印尼国会在周二（11月17日）举行的2026—2027年会议年度第二会期第12次全体会议上，正式通过了两项立法决议。

印尼国会在全体会议上正式批准了《法律制定程序法案》为国会动议提案，并同意延长《统计法案》的审议时间。

全体8个政党党团均以书面形式提交了对该法案的意见，随后全体会议一致同意将这项由国会立法机构（Baleg）提出的《法律制定程序法案》正式确立为国会动议提案，后续将按立法程序推进审议。

该法案旨在专门规范国会在制定法律方面的权限，将其与总统条例、部长条例及地方法规等下位法的制定规则区分开来。

由于相关讨论尚未最终完成，全体会议表决批准延长《统计法案》的审议期限。该法案旨在修订已不再适应大数据时代需求的1997年第16号《统计法》，进一步强化印尼中央统计局（BPS）的职能并完善国家数据治理体系。

根据国会秘书处的签到记录，在全体573名议员中，共有206名议员亲自出席，另有82名议员请假，出席人员涵盖了国会所有党团的代表。

此次全体会议由国会副议长苏夫米·达斯科·艾哈迈德主持，其他几位副议长陪同出席，议长普安·马哈拉妮缺席。**(cx)**

今日出版12版

印尼商报官网

普拉博沃称印度制药业
有利于印尼卫生安全

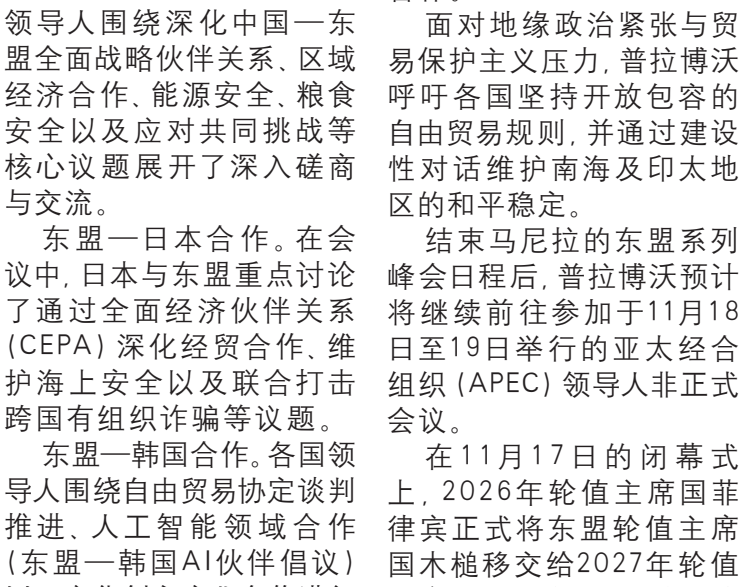
【本报讯】普拉博沃·苏比安托总统表示，印度制药和医疗技术产业的进步为东南亚国家包括印尼，带来了益处，尤其是在加强国家卫生韧性方面。

这一表态是普拉博沃于11月17日（周二）在菲律宾马尼拉举行的第23届东盟—印度峰会上作出的。普拉博沃总统表示，通过与印度合作，印尼从印度制药业的发展中受益，以实惠的价格获得了药品、药物和医疗设备。

普拉博沃在视频上说，“印尼自身已经感受到印度制药工业进步带来的好处。我们与印度有一个正在运行的项目，提供药品、药物以及医疗设备，成本非常低，价格非常实惠。”

据普拉博沃总统表示，卫生领域是印度在东南亚地区加强经济参与具有巨大潜力的领域之一。

他指出，印度制药和医疗技术的进步可以被东盟国家利用，以提高获得医疗产品和医疗服务的机会。



普拉博沃·苏比安托总统于11月17日出席在菲律宾马尼拉举行的第23届东盟—印度峰会。

另一方面，普拉博沃总统强调，印尼也希望发展国内制药产业，将其作为国家卫生安全的重要支柱之一。

“我们希望发展国内制药产业，使其成为国家卫生安全的重要支柱。”

普拉博沃总统补充说，加强卫生安全需要国家间的合作，包括通过交流建设国家卫生系统的最佳实践。

除卫生领域外，普拉博沃总统在峰会上还强调加强东盟—印度海上合作的重要性，尤其是在维护海上贸易通道安全、提升港口间互联互通以及增强区域韧性方面。**(fd)**

地址:Jl.Raden Saleh Raya 1B, Cikini, Jakarta　电话:021-3912909 (Hunting)　传真:021-3912906 / 31922403　网址:www.shangbaoindonesia.com　广告部:shangbaoadv@gmail.com　编辑部:redaksishangbao@gmail.com

社论

无论选择谁出任副总统 经济与政治挑战都严峻

关于谁将接替吉布兰.拉卡布明出任印尼副总统的讨论，引起了公众的广泛关注。随着各执政联盟政党纷纷表达各自的立场与政治考量，多个人选浮出水面，其中包括苏夫米.达斯科（Sufmi Dasco Ahmad）、苏吉奥诺（Sugiono）、普安.马哈拉尼（Puan Maharani）、艾尔朗加.哈尔塔托（Airlangga Hartarto）、阿古斯.尤多约诺（Agus Harimurti Yudhoyono），以及马福德（Mahfud MD）等。

然而，在围绕这一职位的喧嚣声中，一个更为根本且紧迫的问题不容忽视：普拉博沃.苏比安托政府正面临着重大的经济与政治挑战。无论最终由谁担任副总统，都必须清醒地认识到，这一职位不仅仅是一个政治头衔，更肩负着协助总统解决国家所面临问题的重大责任。

在经济领域，政府正面临重重障碍。近期金融市场的动向已显露出不容忽视的压力，盾币的走软以及雅加达综合股价指数的下跌均释放出信号：市场对印尼经济前景的信心亟需悉心呵护。

政府绝不能忽视内部因素，尤其是投资者对于政策连贯性、法律确定性，以及政治稳定性的看法。

印尼货币若持续走软，可能会推高进口成本，给商品价格带来上涨压力，并加重外债偿还负担。与此同时，雅加达综合股价指数的下滑可能会动摇投资者信心，缩减公共投资价值，并对工商界的前景产生负面看法。

另一个同样关键的问题是预算赤字风险的上升。政府的多项优先计划需要大量资金支持，国家财政收入必须足以满足这些需求。如果政府支出持续增长，而财政收入未能同步增强，且预算执行效率也未得到改善，那么政府的财政空间将变得愈发狭窄。政府必须保持审慎，确保其发展雄心不会在无意中削弱国家满足更基础需求的能力。

此外，还有一个问题涉及工商界的信心。一些企业家对某些政府政策日益感到失望，这应被视为一个警示信号。工商界需要法政策的一致性，以及法律的确定性。尽管在经济管理中保持坚定的治理立场是必要的，但这种坚定不应演变为抑制商业活动的不确定性。

为了应对当前面临的各类经济挑战，开展开放且公平的对话显得至关重要。若失去工商界的信心，投资便会停滞，就业创造将受阻，经济增长也将失去其核心驱动力之一。

在政治领域，政府所面临的挑战也日益复杂。吉布兰的辞职不仅仅是人事变动，它甚至可能改变自2024年总统大选以来已形成的政治格局。

普拉博沃必须有能力驾驭这些动态变化，防止其演变为支持其政府的各政治势力之间的权力斗争。此外，几名国家警察高层官员的被捕也可能影响当前的政治局势，这一事态及其深远影响值得密切关注。政府必须确保法律程序保持透明与专业，避免让外界产生这是权力核心内部利益冲突所致的印象。

新任副总统的人选，是对政治整合能力的一次真正考验。然而，这一遴选过程不应仅仅基于权力分配或政党利益。更重要的是，所选之人必须能够提升政府的施政效能，协助总统落实发展议程，并协调各方不同的政治诉求。

这正是考验普拉博沃领导力的时候。在当前复杂的环境下，总统必须展现出足够的勇气，去评估并纠正那些已被证明无效的政策，同时推进必要的政策改进。未来三年所要面对的问题极其复杂，因此普拉博沃应当选贤任能，让合适的人选来分担寻求解决方案的重任，共同应对国家所面临的种种挑战。

政治与安全事务统筹部长
敦促国家警察监督总统优先项目

【本报讯】政治与安全事务统筹部长杜东.阿卜杜拉赫曼（Dudung Abdurachman）要求国家警察持续监督普拉博沃.苏比安托总统的各项优先项目。



政治与安全事务统筹部长杜东（Dudung Abdurachman）周二（11月17日）在雅加达政治与安全事务统筹部长办公室与国家警察总长苏尤迪（Suyudi Ario Seto）举行会晤后，在国家警察公关主任约翰尼（Johnny Eddizon Isir）的陪同下向媒体发表了讲话。

杜东是与周二（11月17日）在雅加达政治与安全事务统筹部长办公室与国家警察总长苏尤迪.阿里奥.塞托（Suyudi Ario Seto）会晤时提出这一要求的。

会后，杜东对媒体说："我通报了当前局势以及总统的优先项目，这些项目确实需要进行监督。"

杜东认为，国家警察的职责不仅限于执法和维护公共秩序，还必须确保总统在粮食安全和经济发展等领域的各项举措取得成功。

杜东说："警方还必须密切关注这些项目可能引发的任何潜在干扰、威胁，或对公众产生的影响。"

此外，杜东敦促国家警察加强与政治与安全事务统筹部之间的协调。他坚信，通过强有力的协调，国家警察以及他所管辖范围内的其他各部门，将能够以最高效的方式履行国家赋予的职责。

与此同时，国家警察公关主任约翰尼.埃迪松.伊西尔（Johnny Eddizon Isir）警察少将表示，在会晤期间，国家警察总长通报了警方为落实总统优先项目所开展的相关工作进展。

约翰尼.埃迪松说："国家警察总长始终坚定致力于支持粮食安全。具体而言，国家警察已受命支持玉米种植。此外，警方还在支持一项重点计划，旨在通过国家警察的营养供给服务单位（SPPG）提供营养餐。"

约翰尼强调，赋予国家警察的粮食安全职责将继续得到落实，以确保总统的各项重点计划得以实现。**（pl）**

雅加达首都特区省政府
拟向SMI申请4.5万亿盾贷款

【本报讯】雅加达首都特区省长普拉莫诺.阿农（Pramono Anung）表示，雅加达省政府计划向印尼基础设施融资公司PT Sarana Multi Infrastruktur简称SMI公司申请4.5万亿盾的贷款。

普拉莫诺周二（11月17日）在雅加达市政厅解释说："在我们的地方预算中，存在约7.5万亿盾的资金缺口，其中3万亿盾将通过收入分成资金（DBH）来填补，其余4.5万亿盾则将来自SMI。"

普拉莫诺表示，雅加达省政府完全有能力偿还向SMI申请的这笔贷款。他说："关于来自SMI的贷款，雅加达省政府绝对有能力偿还，我们的财务实力绰绰有余。"

普拉莫诺还对向SMI申请贷款已获得内政部确认表示感谢。这一确认是在本周二下午在雅加达市政厅与内政部长狄托.卡尔纳维安（Tito Karnavian）会晤时达成的。

接下来，雅加达省政府将与地方议会就此事进行讨论。

普拉莫诺说："由于2027年地方预算草案必须最终确定，所以我们需要调整方案，将原计划的发行债券方式，转变为《SMI贷款+收入分成资金》的组合，以弥补资金缺口。"

此前，普拉莫诺曾提到，他正在考虑利用收入分成资金和来自SMI的贷款作为替代融资方案。与此同时，原计划的债券发行事宜目前仍在等待中央政府的批准。

普拉莫诺强调，其领导下的省政府始终严格遵守中央政府的决策，特别是财政部和内政部所作出的相关决定。不过，他指出，其执政团队也在筹备其他方案。

为此，雅加达省政府与地方议会已决定动用收入分成资金，并通过SMI获取贷款。

普拉莫诺说："雅加达省政府与地方议会已达成共识：一是动用收入分成资金，二是向SMI申请贷款，并希望能争取到非常低的利率。"



雅加达省长普拉莫诺.阿农（Pramono Anung）周二（11月17日）在雅加达市政厅发表讲话。

雅加达省长普拉莫诺解释称，之所以寻求这些替代性融资方式而非发行债券，是为了确保雅加达的发展规划不会受阻，也不必被迫做出调整。**（pl）**

雅京警察局加强跨部门协调
保障圣诞节和新年前粮食安全

【本报讯】雅加达特区警察局加强跨部门协调，与相关利益方共同维护2026年圣诞节和2027年新年庆祝活动前的粮食供应、配送畅通和价格稳定。

周一（16/11），雅加达特区警察局长达当·哈尔坦托中将、教授、博士在雅加达发表声明说，"我们举行了跨部门会议，以确保所采取的措施是综合协调的，基本生活必需品和重要商品的价格稳定得以维持。"

达当阐述，食品价格动态需要统筹应对，因为它直接关系到宗教节日和年底前民众基本需求的满足。



雅加达特区警察局于11月16日加强与相关利益方的跨部门协调，以确保2026年圣诞节和2027年新年庆祝活动前食品供应的充足、配送的顺畅以及价格的稳定。

该协调会议涉及国家食品局（Bapanas）、雅加达特区省政府、西爪哇省和万丹省、国家粮食署（Perum Bulog）、Pasar Jaya市场管理公司以及其他相关机构。

会议上，各利益相关方梳理了12种监测到价格上涨的食品商品。

作为缓解措施，已准备了一系列干预手段，包括每日监测价格和供应、发放稳定供应和食品价格大米（SPHP）、开展廉价食品运动（GPM）、为从盈余地区向其他地区分销食品提供便利，以及发放补贴食品计划。

与此同时，国家食品局（Bapanas）食品供应与稳定副局长、赫尔曼万准将确保，总体而言食品供应仍然充足，能够满足民众直到年底的需求。

"根据国家食品局食品平衡表的计算，整体库存到年底是安全的，甚至还有盈余，"赫尔曼万说道。

此外，国家粮食署雅加达特区及万丹地区代表阿尔琼·西雷加尔表示，其辖区内目前大米库存约达13.3万吨。

该数量是为支持粮食援助发放、SPHP计划以及GPM的实施而准备的。

"SPHP仍将继续实施，廉价食品运动也将加强，作为控制价格尤其是大米价格的工具之一，"阿尔俊如是说。**（fd）**

中央广播委员会称西爪哇省
423家广播机构受到监管

【本报讯】印尼中央广播委员会（KPI）记录显示，西爪哇省共有423家广播机构在运营，并成为地方监管对象，因此在数字技术发展背景下需要加强监管。

KPI主席穆罕默德·哈斯鲁尔·哈桑本月16日（周一）在芝马墟表示，受监管的广播机构数量相当庞大，而地方KPI委员人数与印尼其他地区相对相同。

"全国数量都一样，专员人数也一样，但他们监管的数量比其他地区多得多。西爪哇的KPI同事们监管着423家广播机构，"他如斯说。

他指出，随着公众信息消费模式的变化，广播监管面临的挑战日益复杂，不再局限于电视和广播，还通过各类数字平台不断发展。

他表示，KPI一直负责确保电视节目和广播播出符合适宜性标准，包括保障公众消费的内容对儿童安全、对家庭友好。

然而，数字平台的发展，尤其是来自国外的媒体服务，带来了新的挑战，因为目前还没有足够的法规来规范这一广播空间。

"这是我们共同的挑战，我们始终推动在获取信息方面实现公平，在颠覆时代实现技术公平，"他说道。

哈斯鲁尔认为，需要加强监管，以便公众在获取信息时得到保护，同时在媒体生态系统变化中为所有广播行业参与者创造公平。

另一方面，他表示KPI的任务不仅是对违反规定的广播机构进行监督和处罚，还要对提供高质量、适合家庭观看节目的广播机构给予赞赏。

他对西爪哇全省广播机构的颁奖活动的实施表示赞赏，并对芝马墟市政府和当地社区支持该活动顺利举办表示感谢。**（fd）**

WONMI诊所推出三种美容护理技术

【本报讯】WONMI诊所推出三项美学护理技术，以满足社会大众护理面部和身体的需求，从紧致皮肤到改善皮肤质和外观。

WONMI诊所医生玛丽亚（Maria Risma Natalia）表示，美学技术的发展提供了越来越多的护理选择，而不必总是通过手术方式进行。

周一（16/11），玛丽亚在雅加达发表书面声明表示，"最重要的不仅是技术本身，而是我们如何根据每位患者的具体情况和需求来确定合适的操作方案。"

她阐述，所提供的三项服务包括HIFU Ultherapy、Meso Exosome和Stretch Mark Clear，这三项服务根据所处理皮肤问题的不同而具有不同的功能。

HIFU Ultherapy利用聚焦超声波刺激胶原蛋白的生成，从而有助于提升面部皮肤的紧致度并改善弹性下降的问题。

与此同时，Meso Exosome是一种使用含外泌体制剂进行的护理，旨在帮助改善皮肤质量，包括保湿、质地以及暗沉肤色的外观。

而Stretch Mark Clear则结合了二氧化碳点阵激光和射频微针技术，以帮助改善身体皮肤上妊娠纹/膨胀纹的质地和外观。

玛丽亚表示，每种程序的效果可能因皮肤状况、问题严重程度以及每个人的个体反应而有所不同。



WONMI诊所的医生，Maria Risma Natalia医生（左）与Felicia医生和Rizky医生合影。

此外，她表示，有些护理项目需要多次疗程才能达到预期效果。

因此，在进行操作前的咨询和检查是确定合适方案的重要环节。

"我们相信每个人都有不同的特征和美容需求。因此，咨询和评估非常重要，这样才能让护理更加个性化、精准，同时兼顾医疗安全方面，"她如是说。**（fd）**

印尼工商会率80名企业家赴深圳
印中商务论坛有望签署约34项协议



2026年11月17日，印尼工商会主席阿宁迪亚·巴克里在中国广东省深圳市亚太经合组织会议新闻中心。

【本报讯】印尼工商会主席阿宁迪亚·诺维扬·巴克里（Anindya Novyan Bakrie）表示，印尼工商会已率80名企业家赴深圳，与中国工商界交流。他预计，各方有望在定于11月20日举行的印中商务论坛上签署约34项协议。

阿宁迪亚11月17日在深圳接受安塔拉通讯社采访时表示，这批拟签协议涉及的总金额较大，他尚未披露具体数额。据他介绍，印尼总统普拉博沃·苏比安托也有可能出席论坛。

阿宁迪亚在出席亚太经合组织（APEC）工商领导人峰会前介绍，随团来访的既有印尼全国性企业的经营者，也有来自各地的企业家。代表团希望通过与中国工商界交流，了解深圳企业如何从小规模经营起步，逐步拓展业务，最终走向全球市场。他以腾讯、中兴通讯和比亚迪为例，表示这些企业的成长历程正是印尼企业家此行希望了解的内容。

据阿宁迪亚介绍，印尼工商会在深圳有两项任务。借助11月17日至18日举行的亚太经合组织工商领导人峰会，商会希望向亚太地区工商界介绍印尼的经济发展潜力。随后举行的印中商务论坛则着眼于两国企业之间的联系，商会希望借此深化与中国工商界的交流。

谈及印中经贸往来的规模，阿宁迪亚说，2025年两国贸易额达1680亿美元。他预计，2026年双边贸易额有望达到2000亿美元。

在深圳期间，阿宁迪亚还以亚太经合组织工商咨询理事会（ABAC）印尼方主席的身份，会见了其他成员经济体的理事会成员及中国商会代表。他说，交流中有与会者问及印尼当前的经济形势。他在回应时表示，在全球经济波动的背景下，观察印尼经济仍应着眼于其基本面。

赴深圳前，阿宁迪亚于11月9日至11日在美国出席二十国集团工商峰会（B20）。他说，美国的会议着重讨论经济增长，此次在中国举行的亚太经合组织会议则强调共同繁荣。印尼工商会在向区域商业伙伴介绍印尼时，希望传达的主张是，经济增长应惠及更广泛的群体，并具有可持续性。**（er）**

劳工部长否认企业须向达南塔拉
缴存遣散费准备金

【本报讯】印尼劳工部长亚西尔利（Yassierli）11月17日在雅加达举行的记者会上表示，社交媒体上有关企业必须向达南塔拉投资管理机构（Danantara）缴存遣散费准备金的说法不实。政府正在制定相关配套法规，尚未确定企业应向哪家机构缴存这笔资金。



2026年11月17日，印尼劳工部长亚西尔利在雅加达举行的记者会上回答媒体提问。

亚西尔利说，印尼2026年第27号《劳动保护法》已就遣散费准备金作出规定，具体如何实施，仍需通过配套法规予以明确。

目前，相关工作尚未进入确定缴存安排的阶段。政府将依法讨论、拟订并审定实施办法，正式向公众公布有关政策进展。

谈及设立准备金的初衷，亚西尔利表示，政府与国会在制定这部法律时，希望为面临裁员的员工提供保障，使企业在解除劳动关系时，已有一笔专门预留的资金用于支付遣散费。

政府也希望避免给企业造成负担，因此，在制定具体办法时，需要兼顾员工领取遣散费的保障和企业的承受能力。

记者问，政府是否会设立专门机构管理这笔准备金。亚西尔利回答："这个问题还没有研究，具体安排要看配套规定。"

亚西尔利预计，从讨论到最终确定实施办法，需要较长时间。他表示，政府将让利益相关方实质性参与配套法规的制定，听取企业界、工会等各方意见。除征询直接涉及这项制度的劳资双方外，劳工部还将与国会磋商。

亚西尔利说，他本人也将就实施办法与总统普拉博沃·苏比安托和经济统筹部长艾尔朗加·哈尔塔托（Airlangga Hartarto）商议。他请各方等待政府正式公布具体安排。**（er）**

印尼各省须于11月21日前确定明年最低工资



2026年11月6日，在印尼中爪哇省苏科哈尔佐县的一家服装厂，工人使用印模制作蜡染布。

【本报讯】印尼劳工部长亚西尔利（Yassierli）表示，2027年省级最低工资标准须最迟于今年11月21日确定，县、市最低工资标准的确定期限为11月25日。

劳工部已向地方提供经济和就业数据，供各地制定最低工资标准时参考。行业最低工资标准另有时间安排。

亚西尔利11月17日在雅加达举行的记者会上说，省级和县市级行业最低工资标准的确定期限，均比同级最低工资标准的截止日晚5天。按此计算，省级行业最低工资标准最迟于11月26日确定，县、市行业最低工资标准最迟于11月30日确定。

亚西尔利介绍，劳工部和内政部已就明年最低工资标准的制定工作，与各省省长、县长、市长及地方有关部门负责人沟通，说明相关要求并协调工作安排。劳工部于11月16日下发通函，提供经济和就业数据等资料，为各地确定行业最低工资标准、估算劳动者维持体面生活所需费用（KHL）提供参考。

谈及各地的准备情况，亚西尔利说："地方政府负责人和地方工资委员会都已拿到这些材料。从时间上看是够的，我们等各地的结果。"

据亚西尔利介绍，制定2027年最低工资标准的依据是印尼2026年第27号法律第137至139条。各地在测算时主要考虑三方面因素，即劳动者维持体面生活所需的费用、当地经济状况和就业状况。具体计算公式采用经济增长率、通货膨胀率，以及一个取值介于0.5至1.0之间的系数。

为提高测算的准确性，劳工部正依据印尼中央统计局全国社会经济调查（Susenas）中的家庭消费数据，估算各地维持体面生活所需的费用。估算涵盖四类支出，即食品、其他生活必需品、医疗与教育，以及住房。

除编制省级估算外，劳工部还根据反映地区特征的11项指标对县、市进行分组，据此估算县、市一级的生活费用。

亚西尔利要求地方工资委员会在讨论最低工资标准时，将生活费用估算作为参考，同时重视社会对话，充分听取当地各利益相关方的意见。**（er）**

印尼拟帮鱼类供应商通过线上平台
向免费营养餐厨房供货



2026年11月17日，印尼食品事务统筹部负责提升海洋资源竞争力的官员扬蒂·佩尔马塔萨里（左二）在雅加达，出席海洋与渔业部举办的海洋事务座谈会。

【本报讯】印尼海洋与渔业部表示，将协助鱼类供应商对接免费营养餐计划（MBG）的线上采购平台Loka MBG。按照平台设计，承担供餐任务的厨房今后可从电子目录中选购食材，直接向当地供应商采购。海洋与渔业部正与食品事务统筹部合作，希望借助供餐需求，为渔民和养殖户拓宽销路。

海洋与渔业部水产品加工主管布迪·尤沃诺（Budi Yuwono）11月17日在雅加达举行的海洋事务座谈会上介绍，Loka MBG由印尼国家营养局发起，旨在连接各地营养服务单位（SPPG）的供餐厨房与当地经营者。海洋与渔业部将帮助鱼类供应商使用这一平台，使其产品有机会进入供餐厨房的采购目录。布迪表示，采用目录采购有助于提高采购透明度，也有望减少鱼类产品从产地到厨房的流通环节。

供餐厨房的场地条件也影响着采购需求。布迪说，部分厨房处理活鱼的空间有限。为适应这些厨房的需要，海洋与渔业部鼓励供应商开发鱼片等加工产品，也可提供已清理好的鲶鱼，以减少厨房现场处理活鱼的需要。

印尼食品事务统筹部负责提升海洋资源竞争力的官员扬蒂·佩尔马塔萨里（Yanti Permatasari）在会上表示，免费营养餐计划为当地渔业生产者提供了广阔市场。政府正通过举办业务对接会、完善水产品供应链等方式，让渔民和养殖户了解买家的需求，帮助他们为产品找到销路。

扬蒂说，政府正在推进"红白渔村"建设和特色鱼类养殖项目，以发展乡村经济、保障粮食安全。这些项目在发展捕捞和养殖生产的同时，也需要与市场需求衔接，让当地渔获和养殖产品能够顺利销售。

据扬蒂介绍，完善水产品供应链是落实印尼2026年第74号总统条例的一项举措。该条例旨在鼓励民众食用鱼类，政策重点包括保障优质、安全的食用鱼供应，让民众更方便地获得鱼类产品，以及提高民众食用鱼类的意愿。在供应环节，相关措施既涉及捕捞和养殖生产，也包括通过国家鱼类物流体系保障供应。**（er）**

中小制造商与MR DIY等零售商洽谈供货

【本报讯】11月17日，印尼工业部在雅加达举办业务对接会，组织本国中小制造商与连锁零售商MR DIY、印尼零售商与购物中心租户协会（HIPPINDO）及大型工业企业洽谈合作。中小制造商在会上展示主打产品，直接向潜在买家了解采购需求，寻求进入连锁零售渠道和为大型工业企业供货的机会。

印尼工业部中小及多元产业总局长雷妮·亚妮塔（Reni Yanita）表示，部分中小制造商虽然已开发出质量好、有新意的产品，但仍面临两方面困难：一是难以进入现代零售网络，二是自身供货能力难以满足大型工业企业的需求。工业部希望通过对接会，让企业有机会与买家逐项讨论产品质量、采购数量、价格、规格和交货期限，再就具体供货条件展开洽谈。

据雷妮介绍，MR DIY在印尼拥有1500多家门店。工业部看重这家零售商的分销网络，希望借此为本土产品拓展国内销路，并为中小制造商争取向其海外门店供货的机会。

针对单个企业承接大批量订单的困难，工业部正以中小产业集聚区为单位开展辅导。雷妮说，生产同类产品的企业可以在集聚区内相互协作，提高整体供货能力。这样，当买家提出大批量采购需求时，企业就有机会在满足数量要求的同时，按约定的规格和期限交货。

在零售渠道方面，工业部中小及多元产业总司与印尼零售商与购物中心租户协会在过去两年扩大了合作。雷妮介绍，双方已为约4100种中小企业产品拓展销路提供支持，其中包括协助企业寻找进入国际市场的机会。她希望，此次对接能进一步促成产品采购、供应商合作或联合生产协议，让更多印尼制造的产品找到买家。



2026年11月17日，印尼工业部中小及多元产业总局长雷妮·亚妮塔（Reni Yanita）在雅加达，出席中小制造商与印尼零售商与购物中心租户协会、MR DIY及大型工业企业的业务对接会。

印尼零售商与购物中心租户协会百货商店委员会代理主席赫迪·贾亚·里亚（Hedy Djaja Ria）表示，协会将继续帮助本国中小微企业与零售商建立业务联系。她希望更多中小制造商通过此类活动加入协会，并提前了解目标市场的产品要求，为办理相关认证、拓展海外业务做好准备。**（er）**

Danantara宣布在亚齐筹备三项战略项目
加速当地工业化并推动区域经济增长

【本报讯】根据印尼官方及媒体披露的最新动态，印尼主权财富基金Danantara与国有企业监管机构（BP BUMN）正在亚齐省联合筹备三项战略项目，旨在振兴当地能源工业并推动区域经济增长。

周二（1月17日），印尼国有企业监管机构负责人兼Danantara首席运营官多尼·奥斯卡里亚披露了该规划的详细进展与联动机制。

阿伦炼油厂开发（Kilang Arun）。重点评估重启并升级阿伦炼油及石化设施的商业模式与原料供应。印尼政府计划将其打造为国家能源与石化产业中心，并依托现有的阿伦经济特区（KEK Arun）基础设施实现油气下游化。

帕特纳港优化（Patna Port）。对港口物流与基础设施进行现代化改造，以提升亚齐省的海上货运与工业配套能力。该举措旨在强化区域贸易节点功能，为能源加工和进出口提供高效通道。

穆巴达拉安达曼投资开发（Mubadala Energy）。阿联酋能源巨头穆巴达拉正在安达曼海域（尤其是South Andaman工作区的Tangkulo气田）推进大型油气开发。双方正重点研究由该项目向阿伦炼油厂每天供应约6000桶凝析油，从而形成上游开采与下游炼化的产业链闭环。

该规划直接响应印尼总统普拉博沃的指示，确保亚齐省的工业化建设与其他地区同步推进。

项目组计划在建设与运营阶段实现80%的本地劳动力吸纳率，并通过创造商业机会显著提升亚齐省的地方财政收入。

该方案已由国有企业监管机构、Danantara资产管理部门以及印尼化肥集团（Pupuk Indonesia）和伊斯坎达尔穆达化肥厂（Pupuk Iskandar Muda）管理层在雅加达召开专项会议进行可行性研究与统筹。**（cx）**



印尼Danantara首席运营官多尼·奥斯卡里亚

OJK鼓励银行扩大绿色建筑融资
推出可持续发展挂钩贷款实用指南

【本报讯】印尼金融服务管理局（OJK）鼓励银行业积极参与绿色建筑转型，通过可持续发展挂钩贷款（Sustainability-Linked Loans，SLL）加快绿色建筑发展。



Dian Ediana

OJK银行业监管执行主任Dian Ediana表示，发展可持续金融、推动实体经济领域的生产性投资，是支撑国家经济增长的重要力量。

Dian于11月17日（周二）在雅加达发表的正式声明中说："我鼓励银行业发挥更积极的作用，成为实体经济转型的合作伙伴。"

她指出，金融业、企业界与政策制定者之间的合作，是加快低碳投资发展的关键，也有助于提升印尼在推动包容性和可持续经济转型方面的地位。

11月16日（周一），OJK与公共工程部（PU）联合发布《通过可持续发展挂钩贷款推动绿色建筑转型实用指南》。

该指南为银行及企业提供实务参考，协助其开发以实现可量化可持续发展目标为基础的融资方案，包括提高能源和水资源使用效率。

作为实务参考，该指南涵盖建筑节能策略、投资成本效益分析、关键绩效指标（KPI）及可持续发展绩效目标（SPT）的制定，以及可持续发展绩效的衡量与核验机制，帮助银行和企业识别绿色建筑转型的融资机会。

与资金用途限定于特定绿色项目的绿色贷款（green loan）不同，可持续发展挂钩贷款在资金使用方面具有更大的灵活性，其贷款财务条件与银行和借款人约定的关键绩效指标（KPI）及可持续发展绩效目标（SPT）的达成情况挂钩。

OJK认为，实施可持续发展挂钩贷款仍须遵循审慎原则，并充分考虑借款人的信用状况、贷款可行性，以及可持续发展目标的可信度，同时评估借款人的实际条件和准备程度。此外，还须具备建筑绩效数据、能源审计结果，以及可量化的节能潜力估算。

此次发布指南也是《2026—2030年印尼银行业发展与强化路线图》（RP3I）的落实举措之一，尤其是其中有关可持续金融与可持续发展风险韧性的第四项战略重点。

这项举措也符合印尼在《2025年第二次国家自主贡献》（Second Nationally Determined Contribution，NDC）中提出的气候承诺，以及到2060年或更早实现净零排放的目标。

在指南编制过程中，OJK获得英国外交、联邦及发展事务部（UK FCDO）的支持，并得到绿色金融研究院（GFI）及全球建筑绩效网络（GBPN）的技术协助。

公共工程部副部长Diana Kusumastuti强调，推动绿色建筑是建设高质量基础设施的重要组成部分，有助于提高能源和水资源使用效率，并实现可持续发展。

Diana表示："我们希望这份SLL实用指南能够成为银行、开发商及建筑物所有者制定可持续绩效融资方案的参考，并进一步加快印尼绿色建筑的发展。"

公共工程部也将继续推动完善相关法规和技术标准、提升人力资源能力，并开发示范项目，以扩大绿色建筑在印尼的实施范围。**(asp)**

受亚洲股市普遍下跌拖累
印尼综合股指收低

【本报讯】受亚洲区域股市普遍走弱影响，印尼证券交易所（BEI）综合股价指数（IHSG）周二（17日）收盘下跌。

IHSG盘中一度上涨20.63点，涨幅0.39%，升至5341.61点，但随后回落，最终收跌16.226点或0.30%，报5304.755点。与此同时，由45只蓝筹股组成的LQ45指数下跌1.94点或0.35%，收于549.126点。

Pilarmas Investindo Sekuritas副研究总监Maximilianus Nicodemus周二在雅加达发布的分析报告中表示："受美国与中国科技领域紧张局势升温，以及投资者在英伟达（Nvidia）公布业绩前保持谨慎的影响，亚洲区域股市普遍走低。"

根据印尼证券交易所的数据，当日共成交141万6933笔，成交量达311亿2969万8608股，成交额为9兆8712亿8727万2741盾。个股方面，上涨333只，下跌330只，持平282只。

外资净卖出4839.7亿盾。

涨幅居前个股包括：

MORA（Ekamas Mora Republik）上涨295盾，收于1490盾；SONA（Sona Topas）上涨270盾，收于2470盾；GGRM（Gudang Garam）上涨225盾，收于16300盾；PKPK（Paragon Karya Perkasa）上涨200盾，收于6800盾。

跌幅居前个股包括：

MGLV（NexAI Digital Infrastruktur）下跌850盾，收于7750盾；UNTR（United Tractors）下跌475盾，收于24525盾；DCII（DCI Indonesia）下跌450盾，收于145050盾；BSWD（Bank Of India Indonesia）下跌225盾，收于4900盾。

亚洲主要股市多数下跌：日经225指数下跌801.59点，跌幅1.34%，报58860.43点；恒生指数下跌245.67点，跌幅1.03%，报23508.17点；上证指数下跌17.99点，跌幅0.50%，报584.58点；海峡时报指数下跌74.05点，跌幅1.43%，报5109.13点。

盾币升值12盾

周二（17日），雅加达银行间即期美元汇率（JISDOR）**报1美元兑18256盾**，与前一交易日的18268盾升值12盾。**(asp)**

投资者信心左右市场复苏
印尼资本市场迈向2027年面临考验

【本报讯】全球及国内投资者的信心，将成为印尼资本市场迈向2027年复苏的关键因素。尽管印尼经济基本面仍具韧性，但盾币承压及外资流动变化，仍是市场复苏过程中需要面对的挑战。


Rully Arya Wisnubroto

Mirae Asset研究主管兼首席经济学家Rully Arya Wisnubroto表示，印尼当前面临的是投资者信心问题，而非经济基本面危机。尽管截至2026年第三季度，印尼经济同比增长5.45%，表现仍相对稳健，但这一韧性尚未充分反映在投资者对国内金融市场的信心上。

Rully于周二（17日）在雅加达举行的媒体日活动上表示："印尼目前面临的是信心挑战，而非经济基本面危机。经济增长仍相对稳定，但盾币承压及金融市场风险上升，显示出国内经济韧性与投资者信心之间仍存在落差。"

展望2027年，Rully预计，国内需求和政策支持仍将是经济增长的主要支撑。家庭消费预计继续发挥经济增长基石的作用，而流动性支持及宏观审慎政策则有望带动信贷增长。

不过，在外部融资需求增加、资本流入趋于有限的情况下，印尼国际收支和盾币汇率可能面临压力。因此，维持汇率稳定及确保政策连贯性，将是提振投资者信心、推动金融市场复苏的重要因素。

在资本市场方面，Rully关注MSCI政策变化可能对印尼股市分类带来的影响。他认为，印尼股市被重新归类为独立市场（Standalone Market），仍是市场需要提前防范的基本情景。

他估计，可能受到影响的外资规模约为80亿至110亿美元，其中潜在被迫抛售（forced selling）规模约为30亿美元。不过，他强调，这些数字属于研究估算，并不代表外资一定会出现相应规模的流出。

Rully认为，恢复投资者信心有赖于持续推进资本市场改革。重点包括提高股权结构透明度、加强最终受益所有人（beneficial ownership）信息披露、确保公众持股比例（free float）规定得到可靠落实，以及进一步维护市场诚信。

他指出，仅改善经济基本面还不足以推动资本市场复苏，市场质量与公信力也必须同步提升。因此，经济稳定与资本市场改革需要双管齐下，才能重新增强全球及国内投资者对印尼市场的信心。**(asp)**

截至2026年9月
融资行业BNPL贷款达13.54万亿盾

【本报讯】金融服务管理局（OJK）数据显示，2026年9月，融资行业"先买后付"（BNPL）融资规模同比增长31.35%。

OJK融资机构、风险投资公司、小微金融机构及其他金融服务机构监管执行主任Agusman表示，这一增长数据依据金融信息服务系统（SLIK）统计。

"融资行业的先买后付（BNPL）融资规模同比增长31.35%，达到13.54万亿盾。"他日前在2026年10月金融机构、风险投资公司、小微金融机构及其他金融服务机构监管委员会会议（RDKB）新闻稿中说。

Agusman进一步指出，BNPL业务的总不良融资率（NPF）仍处于受控水平，为3.12%，略高于2026年8月的3.03%。

与2026年8月相比，9月BNPL融资增速有所放缓。8月，融资行业BNPL融资规模同比增长36.57%。

回顾2025年底，融资行业BNPL服务也曾保持显著增长。2025年12月，其融资规模同比增长75.05%，达到11.94万亿盾。

另一方面，Agusman表示，OJK持续关注民众消费行为模式的变化，包括"口红效应"（lipstick effect）对BNPL使用情况的影响。

"这一现象可能推动民众使用BNPL购买消费品，其影响仍需进行全面评估。"他说。

因此，OJK敦促融资公司进一步落实审慎原则，包括评估借款人的还款能力，以及加强融资风险管理。**(asp)**

印尼股市行情 11月17日

最高盈利（Top Gainer）

序号	股代号	开盘	最后	变化	变化(%)	交易量	交易额(千)
1	MORA	1195	1490	24.69%	295	24509400	34995454
2	SONA	2200	2470	12.27%	270	86500	213505
3	GGRM	16075	16300	1.40%	225	523500	8474765
4	PKPK	6600	6800	3.03%	200	1552100	10358573
5	BLTZ	2500	2670	6.80%	170	5600	15442
6	BYAN	8500	8650	1.76%	150	463100	4011648
7	INDF	7125	7250	1.75%	125	5346000	38534710
8	BRAM	4530	4640	2.43%	110	900	4145
9	BRIS	1120	1225	9.38%	105	139210900	166438486
10	EMAS	4880	4980	2.05%	100	5028900	24913311

最高受损（Top Loser）

序号	股代号	开盘	最后	变化	变化(%)	交易量	交易额（千）
1	MGLV	8600	7750	-9.88%	-850	1636100	13001518
2	UNTR	25000	24525	-1.90%	-475	1555400	38421450
3	DCII	145500	145050	-0.31%	-450	400	58088
4	BSWD	5125	4900	-4.39%	-225	310200	1689424
5	SINI	10225	10000	-2.20%	-225	9451000	96592810
6	ADES	28750	28550	-0.70%	-200	64900	1855598
7	LIFE	10100	9900	-1.98%	-200	2700	27015
8	TKIM	6250	6050	-3.20%	-200	967500	5913890
9	ALKA	4320	4150	-3.94%	-170	154800	667663
10	PTSP	2460	2290	-6.91%	-170	220000	514942

全球股市

亚股			
日经指数	58860.43	跌	801.59
韩国综合	4968.48	跌	132.02
香港恒生	23508.17	跌	245.67
上海综合	3584.58	跌	17.99
欧股			
英国FTSE	10808.20	跌	73.35
德国DAX	26436.39	跌	162.25
法国CAC	8296.87	跌	55.13
荷兰AEX	1124.60	跌	9.53
Http://tw.stock.yahoo.com		17/11/2026	18:55
美股			
道琼工业	51608.17	跌	739.38
那斯达克	24509.76	跌	626.52
S&P 500	7416.59	跌	145.08
Htpp://www.wsj.com			
*at close source：Dow Jones		16/11/2026	

证券交易所股价指数

2026年11月17日 印尼西部时间17:00 WIB

部门	指数	波幅(%)
综合指数	5304.76	-0.30
LQ45	549.13	-0.35
JII	299.89	-0.47
IDXENERGY	2427.43	-0.73
IDXBASIC	1230.19	-0.76
IDXINDUST	1349.31	-0.96
IDXNONCYC	625.64	0.46
IDXCYCLIC	742.09	-0.21
IDXHEALTH	1262.50	0.70
IDXFINANCE	1258.35	0.45
IDXPROPERT	669.33	0.34
IDXTECHNO	4508.81	-0.52
IDXINFRA	1253.12	0.69

黄金行情

11月17日 ANTAM国营矿产公司报价

www.logammulia.com *增值税前的卖出

5克金片：11390000 盾卖出 12350000 盾买进

10克金片：22780000 盾卖出 24645000 盾买进

中国银行 BANK OF CHINA 雅加达分行

本币结算（LCS） CNY/IDR 2739

外币对印尼盾币牌价 Foreign Exchange Rate against IDR

Date：2026.11.17 Time：09:00:00

货币	汇买价	汇卖价	钞买价	钞卖价
AUD	12281.03	12311.03	0.00	0.00
CNY	2739.56	2743.56	2729.56	2753.56
EUR	20076.08	20126.08	0.00	0.00
GBP	23990.03	24050.03	0.00	0.00
HKD	2323.56	2327.56	2317.56	2333.56
JPY	114.01	114.51	0.00	0.00
SGD	14149.08	14179.08	0.00	0.00
USD	18240.00	18260.00	18225.00	18275.00

BANK INDONESIA 印度尼西亚中央银行

BANK SENTRAL REPUBLIK INDONESIA

FOREIGN CURRENCY	现汇 买进	现汇 卖出
AUD	12268.05	12393.18
CNY	2722.57	2750.22
EUR	20005.49	20208.39
GBP	23975.00	24221.45
HKD	2314.45	2337.81
JPY	113.83	114.98
SGD	14090.75	14234.58
USD	18158.75	18341.25

TWD（google.com报导） 中间价 554.86

ICBC 中国工商银行（印尼）

中国快汇（China Express Remittance） November 17, 2026

RMB-IDR （人民币-印尼盾： 2743 卖出 ；

USD-RMB 美元-人民币：6.6547 卖-sell

外币名称	FOREIGN CURRENCY	现汇 买进	现汇 卖出
美元	USD	18255.00	18295.00
新币	SGD	14145.04	14195.04
港币	HKD	2328.28	2333.28
日元	JPY	114.30	114.90
欧元	EUR	20069.36	20139.36
澳元	AUD	12300.92	12350.92
英镑	GBP	24056.46	24146.46
人民币	CNY	2740.90	2745.90

Bluebird运营2.6万辆车队 加强电动车扩张与数字化

【本报讯】Blue Bird (BIRD)通过Bluebird集团持续强化出行业务，运营超过26,000辆车队，涵盖多个运输服务细分市场。公司还在扩大电动车使用、发展数字渠道，并提升车队生产率，以应对社会出行需求。

目前，Bluebird集团车队涵盖Bluebird出租车服务、Goldenbird租车、Bigbird巴士租赁，以及Cititrans城际和跨省穿梭巴士服务。在上述总车队中，超过1,000辆为电动车，已在六个地区投入运营，即大雅加达地区、万隆、泗水、棉兰、巴厘岛和三宝垄。

这些电动车用于支持出租车、租车至电动巴士等多项服务。发展环保车队是公司扩大交通选择，同时使运营适应出行需求变化的一部分。

在人力资源方面，Bluebird集团拥有超过27,000名司机，包括加入Srikandi Bluebird的女性司机。2025年全年，女性司机数量较上一年增长三倍以上。

如今，Srikandi Bluebird的覆盖范围也越来越广，不再局限于出租车服务。女性司机已进入多个业务线，包括Bluebird、Silverbird、Goldenbird以及Bigbird在印尼多个运营地区的业务。

在出行业务发展过程中，公司还通过MyBluebird应用加强数字技术利用。该平台旨在让客户在一个应用中便捷获取Bluebird集团的各项服务。

目前，MyBluebird对Bluebird全渠道总订单的贡献已超过40%。该应用配备定价(Fixed Price)、预订(Advance Booking)、多选(Multi-Select)、机场接送(Airport Transfer)和多方支付(Multi-Payment)等功能，为客户规划行程和选择支付方式提供灵活性。

与此同时，为保持服务质量和车辆可靠性，Bluebird实施基于行驶里程的定期车队维护系统，即预防性维护。传统车辆每15,000公里维护一次，电动车每20,000公里维护一次。

除定期维护外，公司还根据车辆故障报告或发现的问题实施纠正性维护。检查由机械师按照检查清单和作业指导进行，涵盖发动机、空调、电气系统及其他各类部件。

Bluebird还利用SAP系统监控维护计划，并在车辆需要维护时发出提醒。车辆仪表盘也提供维护通知，从而通过系统、机械师和司机报告之间的协调，尽早识别潜在问题。

进入2026年底，Bluebird集团聚焦于提升车队生产率、强化服务质量，并优化运营能力，以应对年底出行需求的增长。

未来，公司将继续强化出租车服务业务、发展非出租车细分市场，并提升数字渠道的贡献。该战略的实施将继续关注运输行业发展变化和客户需求变化中的运营效率。**(Icm)**

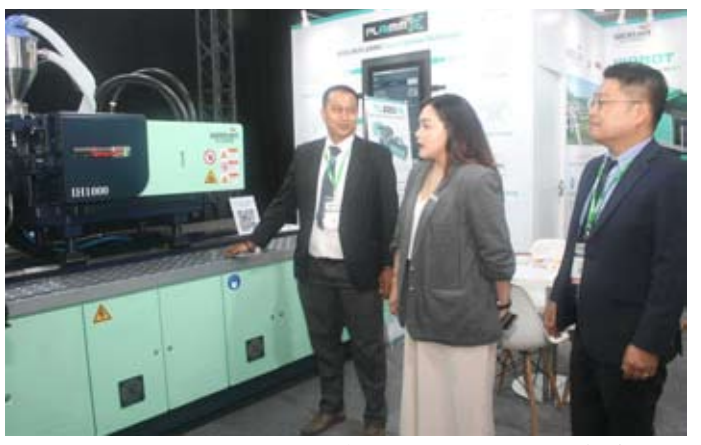


Blue Bird车队。

2026年印尼塑料橡胶展览会正式开幕 推动行业竞争力与创新



Pamerindo Indonesia投资组合总监Meysia Stephannie(右三)与多位VIP嘉宾共同进行剪彩仪式。(商报/Hermawan摄)


Pamerindo Indonesia投资组合总监Meysia Stephannie(中)在参观展位时。(商报/Hermawan摄)

【本报讯】全球供应链的动态变化和原材料成本压力，推动塑料和橡胶行业提升效率、保持质量并优化材料使用。为回应这一需求，2026年印尼塑料橡胶展览会(Plastics & Rubber Indonesia 2026，简称PRI 2026)于周二(11月17日)在雅加达JIExpo Kemayoran国际博览会中心正式开幕。进入第37届，该展会于2026年11月17日至20日举行，汇聚来自22个国家的650家企业，展出面积达16,500平方米，目标是在四天内吸引18,000名参观者。

2026年印尼塑料橡胶展览会以“印尼最全面的塑料与橡胶行业上游至下游盛会”为主题，涵盖产业链中的多个领域，从加工机械、原材料和添加剂、模具技术，到材料和回收利用。

PT Pamerindo Indonesia组合总监Meysia Stephannie称，“通过2026年印尼塑料橡胶展览会，我们搭建了一个汇聚塑料和橡胶行业各种需求的平台。除了展示技术和材料创新，2026年印尼塑料橡胶展览会还促进行业参与者之间的互动、知识交流以及建立合作伙伴关系的机会。我们希望这次聚会有助于为印尼行业发展开辟新的视角和机遇。”

2026年印尼塑料橡胶展览会的国际化参与体现在六个展馆的设立，分别是中国、奥地利、德国、意大利、K-Alliance以及TAMI(台湾机械工业同业公会)。来自不同国家的行业参与者为印尼企业提供了解全球市场技术和材料发展的机会，同时探索跨国的知识交流和合作潜力。

2026年印尼塑料橡胶展览会的解决方案覆盖范围通过五个专业展会的整合在同一平台下得到强化，代表塑料和橡胶行业的各种需求。Plastics & Rubber Indonesia展示塑料和橡胶加工技术，Plaspak Indonesia聚焦包装，Mould & Die Indonesia关注模具技术，Plastics Recycling Indonesia专注回收利用，Plastics Material & Chemical则涵盖原材料和添加剂。

除了展示技术和材料发展，Plastics & Rubber Indonesia还通过系列网络研讨会，以及研讨会和脱口秀支持能力发展和知识交流。商务配对活动也为商业合作机会提供便利，促进行业参与者探索合作潜力。

今年，Plastics & Rubber Indonesia还与印尼聚合物协会(HPI)共同推出印尼聚合物奖(IPA)，以表彰在聚合物行业研究、创新、产业发展和环境保护方面做出的贡献。

该奖项涵盖四大支柱：科学与材料创新(Scientific & Material Innovation)、行业与参展商卓越(Industry & Exhibitor Excellence)、初创与新兴(Startup & Emerging)、以及特别表彰(Special Recognition)。颁奖晚宴将于2026年11月19日在ARENA Kemayoran的Riviera Ballroom举行。

在数百家行业参与者和相关协会的支持下，包括印尼聚合物协会(HPI)、印尼塑料回收商协会(IPR)、印尼塑料回收协会(ADUPI)、印尼包装联合会(IPF)、印尼包装回收组织(IPRO)、印尼模具工业协会(IMDIA)，以及印尼塑料编织工业联合会(GIATPI)，Plastics & Rubber Indonesia 2026进一步巩固了其作为推动技术利用、知识交流和商业合作的平台作用，以提升印尼塑料和橡胶行业的竞争力。**(Icm/hr)**

2026年10月ICP上涨 每桶成为117.24美元

【本报讯】2026年10月，印尼原油价格(ICP)上涨至每桶117.24美元。与2026年9月的每桶112.81美元相比，该价格上涨了4.43美元。

2026年10月印尼原油价格(ICP)的确定依据是能源与矿产资源部(ESDM)第416.K/MG.03/MEM.M/2026号法令，该法令涉及2026年10月印尼原油价格。

能源与矿产资源部石油天然气司司长Laode Sulaeman解释说，ICP的上调与国际市场原油价格的走强并行。

Laode在一份声明中表示，该趋势受到地缘政治紧张局势导致风险溢价上升的影响。“2026年10月的平均ICP上涨至每桶117.24美元，受到国际市场动态和不断升级的地缘政治紧张局势的影响，这引发了全球市场战争风险溢价的上升。所有国际基准价格均出现上涨。”

价格走强反映在多个全球原油基准价格中，洲际交易所(ICE)布伦特原油价格上涨6.32美元，成为每桶108.34美元。与此同时，纽约商品交易所(Nymex)西德克萨斯中质原油(WTI)价格上涨1.25美元，成为每桶96.94美元。

布伦特原油期货价格上涨8美元，成为每桶124.77美元。与此同时，OPEC的原油价格上涨1.56美元，成为每桶112.13美元。

据Laode声称，市场商正密切关注全球能源供应链的顺畅运行，特别是霍尔木兹海峡和曼德海峡的能源设施安全和油轮运输安全。这两条通道对全球石油分销至关重要。

霍尔木兹海峡的航运活动甚至降至历史最低水平。这种情况引发了人们对全球石油供应可能中断的担忧。除了地缘政治因素外，全球原油供应有限也支撑油价。

Laode表示，根据国际能源署(IEA)和美国能源信息署(EIA)的报告显示，全球石油供应依然紧张。“EIA数据显示，商业原油库存比五年平均水平下降了3.8%。此外，柴油供应极度紧张，迫使全球炼油厂加工更多的原油。”


离岸原油生产设施。

政府对ICP的预测，至2026年11月，ICP将在每桶103.94美元至108.94美元之间波动。

美国的政治发展、全球地缘政治政策走向，以及全球石油供应状况将是市场密切关注的因素。Laode指出，一些因素有可能缓解油价压力。

其中一个因素是Isaias飓风过后，美国墨西哥湾石油产量的恢复。此外，如果全球外交努力开始取得成效，风险溢价调整的机会也有可能出现。

政府表示，将继续密切关注全球油价走势及其各种影响因素，保护国家能源安全。

政府也证实，国际石油价格指数(ICP)的制定仍将基于国际市场动态，俾能确保国家财政和上游油气业务活动的问责制。**(sl)**

在2026年底前AHM摩托车销量 保持积极增长充满信心

【本报讯】阿斯特拉本田汽车公司(AHM)对保持摩托车销量在2026年底前保持积极稳定的增长充满信心。

AHM公司企业传播总经理Rina Listiani表示，市场对本田摩托车的需求将在2026年保持强劲。

Rina对记者称，这得益于公众对实用出行工具的需求，以满足日常活动的需求。“我们预计市场对本田摩托车的需求将在2026年全年保持强劲。这与公众对实用出行工具的持续强劲需求相符，”

就市场领域而言，踏板车仍然是今年本田摩托车销量的主要贡献者。

本田BeAT、Scoopy、Vario和PCX等多款车型可满足不同个性和生活方式消费者的需求。

据Rina称，与去年相比，公众对踏板车的偏好没有显著变化。

该市场领域仍然是印尼消费者的首选。为能在2026年11月至12月保持销售趋势，AHM将携手遍布印尼的本田摩托车经销商网，继续为消费者提供各种便利。

实现该目标的方式之一是与金融公司合作伙伴共同推出极具吸引力的销售方案。

这些方案有望让更多人容易拥有本田摩托车。除此之外，AHM也将持续推出创新产品和更新换代，俾能满足消费者的需求。这些努力将通过本田摩托车经销商网的营销和服务活动得到强化。

Rina说道，AHM也将圣诞节和新年(Nataru)期间视为提升人们出行需求的潜在契机。“我们认为圣诞节和新年期间人们的出行需求将大幅增长，无论是日常工作还是家庭旅行。”

凭借这些策略，AHM对保持年底前的良好业绩充满信心。**(sl)**


阿斯特拉本田汽车公司(AHM)生产的摩托车。

巴塘工业经济特区助力 全球产业生态系统发展

【本报讯】巴塘工业经济特区(SEZ)作为战略性产业区的地位持续巩固。这体现在大量投资的涌入，以及来自各行各业的国内外企业日益活跃的运营活动中。

至今，已有15家公司入驻该特区。这些来自不同行业的公司的入驻，促进了不断发展壮大的综合性产业生态系统的形成。

巴塘工业区的发展始于2020年被指定为国家战略项目(PSN)之后。该区域最初是Siluwok种植园的一个种植区，后来发展成为一个综合性的工业和经济中心。

凭借经济特区的地位，目前，巴塘工业区专注于发展三大主要产业：工业加工、物流配送和旅游业。

多家跨国公司已在该地区开展业务，其中包括SEG Solar Manufaktur印尼公司、Wavin Manufacturing印尼公司、Window Shutters印尼公司、KCC Glass印尼公司、JJD Outdoor Products印尼公司、Wanxinda Batang Industry Land Investment公司、Elecmetal Longteng印尼公司、Yih Quan Footwear印尼公司和Trax Sumbiri印尼公司。

与此同时，已在该地区运营的印尼本土公司包括Rumah Keramik Indonesia公司、Unipack Plasindo公司、Samator Indo Gas公司、Interskala Medika Solusindo公司、Sumber GrahaSejahtera公司(Sampoerna Kayoe)和Victory UtamaBeton公司。

上述公司的入驻表明，该地区工业活动蓬勃发展，涵盖太阳能、建材、制造业和医疗保健产品等多个领域。

巴塘工业城经济特区总裁Marfan Trihartiko表示，该特区的发展重点在于构建一体化的产业生态系统，并为投资者创造附加值。


巴塘工业经济特区(SEZ)。

为实现该目标，管理团队持续提升基础设施的完善程度、公用设施的可靠性，以及区域服务的质量。

Marfan表示，通过这种方式，企业能以最佳状态开展业务。“我们希望确保该地区的投资增长能对经济和社会产生切实的影响。”

展望未来，巴塘工业城经济特区将大力推进智慧城市、绿色产业和未来产业的建设。这些理念将成为该地区发展的基石，确保其能够适应技术进步、高效利用资源并优先考虑可持续发展。

通过加强基础设施建设、改善服务和增加投资，巴塘工业城经济特区致力于打造一个更具竞争力的工业区，与此同时支持国家产业转型。**(sl)**

俄美乌三方会谈：和平窗口重开，核心僵局难解

11月10日至11日，俄罗斯、美国和乌克兰在阿布扎比举行新一轮会谈。这是三方时隔九个月再次恢复面对面接触。俄乌双方原则上同意进行大规模战俘交换，但停火、领土和安全保障等核心问题均未取得实质性突破。



俄美乌上周在阿联酋阿布扎比举行三方会谈。（路透社资料图片）

压力上升，促使三方重返谈判桌

今年2月日内瓦谈判停滞后，美国的大量精力和资源被伊朗战事分散，三方接触随之中断。此次重启谈判，并非因为信任恢复，而是各方承受的政治、经济等压力均上升。

对美国而言，推动俄乌达成某种形式的停火，既能兑现“促和”承诺，也可成为一项可展示的外交成果。近期，共和党在中期选举中受挫，民主党将于2027年1月控制国会两院。届时国会可通过预算审批、立法和监督调查等手段，对白宫的援乌政策、对俄制裁及相关外交安排施加更大影响。特朗普政府按照自身意愿影响危机走向的空间正在收窄，急需在新一届国会全面介入前稳住斡旋主动权。

俄罗斯的“战时经济”持续承压。高额军费开支虽能维持短期经济增长和军工体系运转，却也带来了高利率、高通胀和经济结构的进一步失衡。俄方希望通过谈判把战场收益转化为政治安排，降低长期消耗，同时保留军事施压的选项，以争取更有利的停战条件。美国政治形势的变化，也促使俄方更倾向于加快推动形成有利于自身的谈判框架。

乌克兰的处境更为严峻。乌克兰电网在空袭中反复受损，冬季供暖和城市运行受到严重影响。由于防空拦截弹供应紧张，防空系统难以应对俄罗斯无人机和导弹的密集攻击。就在会谈启动当天，乌克兰外长瑟比加仍在敦促美国加快交付防空拦截弹。乌方希望停止能源基础设施互袭，推动黑海局势降级，进而实现全面停火，但也担心缺乏安全保障的停火只会让俄罗斯获得重整力量的时间。

停火顺序之争，实质是战后安排之争

与前几轮接触相比，此次会谈的一个重要变化，是战后安排被提前摆上台面。以往的讨论大多围绕停火、领土和人道主义议题展开，如今则开始更多触及欧洲安全架构等深层次问题。

俄方代表团的阵容变化也印证了这一点。俄罗斯总统助理梅金斯基继续挂帅，长期主管对美关系、军控与防扩散事务的副外长里亚布科夫，以及总参情报总局局长科斯秋科夫、总参作战总局副局长日加尔洛夫斯基等一并加入。这表明俄方要谈的不只是停火问题，还可能涉及缓冲区、监督核查、欧洲安全架构等议题。俄罗斯坚持先明确未来安全安排，再解决停火问题。其主要考量是防止停火成为乌克兰重整军备的时间窗口，同时借美国渠道推动其关于北约和欧洲安全的长期诉求。梅金斯基会后强调，需要对欧洲安全体系进行“治疗”。这一表态反映出俄方的一贯主张：强调从危机根源入手，将乌克兰问题放在更广泛的欧洲安全架构中解决。

乌克兰的优先顺序恰好相反：乌方主张沿当前接触线停火，再通过外交渠道解决其他问题。对乌克兰来说，安全保障由谁提供、遭遇攻击后如何启动保障机制、本国军力和对外合作是否受限等，都是核心关切。因此，乌方反对交出仍控制的顿涅茨克地区部分领土，也不愿以削减自身防务能力换取和平。

美国试图把领土、安全保障与欧洲安全架构等问题“打包”处理。经过多轮磋商，美国已意识到这些问题彼此牵制，难以分开解决。不解决安全保障问题，乌克兰就很难在领土问题上松动；不触及欧洲安全架构，俄罗斯也不会轻易接受全面停火。但美方的难题在于，既想继续主导这一揽子安排，又得指望欧洲为安全保障、停火监督和战后重建出钱出力。

欧洲虽未“上桌”，却难以被绕开

此次谈判值得关注的一点，是欧洲未能入席。俄方拒绝同前往阿布扎比的欧洲代表直接接触。美国倾向于先由三方缩小分歧，再推动欧洲加入。但美方谈判代表、特朗普女婿库什纳也承认，后续安全安排需要欧洲国家、欧盟和北约参与。

乌克兰总统泽连斯基强调，没有欧洲参与，结束战争既不公平，也难以实现。会谈前，乌方先与美国、欧盟、北约及欧洲多国协调立场。这一安排说明，乌克兰既需要美国把俄罗斯留在谈判桌旁，也坚持把欧洲拉进安全保障、军事支持和战后重建等进程中，避免战后安排成为美俄之间的双边交易。

问题在于，美国试图把欧洲的参与与谈判挂钩，而进展节奏却掌握在美俄手中。这样一来，欧洲需要承担安全保障、监督和重建的成本，却在谈判桌上没有一席之地。即便相关安排能够达成，若缺少欧洲的认同和投入，执行效果也会打折扣。欧洲不在谈判桌上，但战后安排绕不开欧洲，这正是当前谈判进程的矛盾所在。

和谈突破的关键，在于形成可执行安排

阿布扎比会谈的积极意义，在于恢复三方接触、保留人道合作空间，并将战后安排从原则表态推向具体讨论。但在领土归属、停火顺序、安全保障方式以及欧洲能否直接参与等问题上，各方公开立场并未发生根本改变。

谈判要取得真正意义上的突破，至少应该体现为三点：停火可核查、安全保障可执行、领土分歧有出路。少了其中任何一项，新的欧洲安全架构都可能停留在纸面上。换言之，后续谈判的关键在于各方能否把原则共识转化为具体、可执行的安排。

持久和平既不能以牺牲一国主权和安全为代价，也不能建立在无视他国合理安全关切的基础上。阿布扎比会谈为各方重新打开了谈判窗口，但窗口要变为出路，仍需各方在核心议题上开展艰难谈判、作出必要妥协，并以实际行动积累互信。

（作者系中国国际问题研究院欧亚所助理研究员李莹莹。来源：中国网）

电动飞机这道题，中国给出新解法

11月14日，我国自主研制的10吨级电动商用飞机CE-25A在山东滨州完成首次有人驾驶智能飞行。这是该机型自今年2月2日完成无人驾驶首飞之后的又一里程碑。一年多来欧美电动航空热潮退去，一批明星公司倒在半路；中国电动飞机这时候“飞出来”，不是赶晚集，是换了一套打法。

电动航空这个赛道，欧美早已率先试水，但热潮过后大批项目难以为继。共性很清楚：电池不成熟、电机电控链条不完善、商业化前景不明，投入却极大。电动飞机是典型的长周期、重资产、强监管产业，只靠初创公司加风投的组合，扛不过漫长的研发和取证周期。这不是哪家公司的经营失误，是产业组织方式客观上存在的天花板。

和欧美模式不同，CE-25A能走到有人试飞这一步，关键在于政策、产业链、市场等多条线的同步落地。这也是欧美所没能集齐的条件。第一，国家队牵头。中国商飞牵头，联合宁德时代、上海交通大学研制，2023年7月三方合资组建商飞时代（上海）航空有限公司，专做航空电推进。整机总体、动力电池、基础研究等主要模块都拼在一起，解决了“谁来干”的问题。

第二，供应链基础扎实。新能源汽车多年发展，已将电池、电机、电控打磨成一条完整的产业链。CE-25A用翼上分布式电涵道推进，两侧各五台，对电机数量、功率密度和冗余控制的要求正好落在国产电驱供应链最熟的地带。

第三，政策提前铺路。2026年7月1日施行的《中华人民共和国民用航空法》首次增设“发展促进”专章，把低空经济写进法律；9月，七部门《新型电池产业发展“十五五”规划》点名发展“航空级安全、兼顾高能量和功率密度”的低空装备电池，并把2030年全固态电池初步规模化写进目标；10月中共中央、国务院印发的《关于发展新质生产力的意见》，进一步明确“在确保安全前提下，推动低空经济、商业航天健康有序发展”。指向很一致：规则先立，技术路线跟上。



第四，市场需求真实可触。CE-25A定位是19座、400公里航程，面向200到400公里的高频短途航线。全球定期航班里，500公里以内占近三成。烟台到大连、雷州半岛到海南、闽台之间都是这个距离，高度适配电动支线飞机。政策、产业链、市场同时就位，给了国产电动飞机发展的良好条件。

当然，首飞只是起点，未来还有几道坎要过。其一，要算物理账。航空煤油能量密度大约是民用动力电池的40倍。标称航程400公里的飞机，扣除必要安全储备电量后，实际可用运营航程大概在250到300公里，且电池不会在飞行中变轻，起飞多重、落地还多重，这块沉重的电池直接挤占了乘客和货物的空间。如何优化这一矛盾，是设计师的一道难题。

其二，要算安全账。航空级电池在能量密度、安全性、一致性等要求上远高于车辆规范。CE-25A要面对的是与商用大飞机同一套的安全要求，标准不会因为“电动”而降低。型号合格证受理只是起点，后面还有大量符合性安全验证。

其三，要算商业账。运营经济性、起降与补能配套、公众接受度，都得在实际运营中检验。从短途到干线、从示范到规模，一步一个脚印往前推进。

动力换代不是一蹴而就的，混合动力与全固态电池将是未来两个关键变量。此次首飞的价值，在于它验证了大功率电推进、高压供配电的可行，拉动了航空级电池和电推进系统的工程能力。更重要的是，在国际民航组织尚无电驱动航空器适航标准的当下，谁先把审定路径走通，谁就能在规则制定中占据主动。

按规划，CE系列未来还要往更大座级、更远航程走，并衍生出公务机、应急救援机和无人货运型号。欧美的失利证明了这条路有多难，中国的成功则向世界展示难走的路该怎么走。只要这一轮走通了，下一个动力时代，我们就有了自己的入场券。

（作者是中国航空工业影像中心策划总监。来源：环球时报）

欢迎惠登小广告 / 分类广告 Telp : (021) 3912909 Email : shangbaoadv@gmail.com

其它 Lain-lain

萬德福燕窝
扫一扫微信
★专卖燕窝，不含化学成分
★已有十几年经验，另售批發
★已受国内外客户赞誉和信赖
★品质保证，价钱优惠
中文热线：085210692258

世界咖啡之王 - 麝香猫咖啡
精心挑选，专业烘培
印尼特产
扫一扫加我微信
100% 纯正
中文热线：0812 809 1419

出售/租
新三层吉屋
MUARA KARANG BLOK I
价仅售1M 多
永久地址SHM
电视
沙发
冰箱
厨房
三个房，内设冲房，冷热器
冷气，床，衣橱
联系WA：083879197878
看視頻，外国人可购买。

地皮出售/出租
Dijual/disewakan tanah
Kavling 靠近雅加达，Insinyur Sutami 10000m2, RT008/003, Kel karang anyar, kemiri, Tangerang地區一萬平方米.
電話 +62812 8091419

DISEWA 出售/出租公寓
Apartemen Greenbay pluit
2kmr ,unfurnished,36m
2unit bergandengan
hub/wa: 081219861369

沉香-保真！保真！
专业做沉香，只有我们敢教您辨别市面上的假沉香，我们沉香分几种品质，开发票，包过关.
手串、佛珠、线香
摆件、香粉、烟片
中文热线：085213956789

印尼雅加达平安特产
★沉香（手链，烟片，粉，木，佛珠）
★东革阿里（5年或50年都有）
★血龙木，帝王木，普提根，砗渠
★向天果，辣木子，檀香，黑檀，瑚珀
★红/黑珊瑚，蜜腊，珍珠等等
我们提供免费外送服务
欢迎各界旅行社，导游与我们合作
请联系：085210692258 加我微信

办理证件 Biro Jasa
PT PRABU WIRA PRATAMA
★延长签证 ★外国投资许可证
Visa Extension P.M.A
★工作签证 ★申请多次往返签证
KITAS Multiple Visa
料理一切证件像
建筑许可证，工业许可证等等
微信：prabuwirapratama
公司：021-6267217
手机：0812 8208 3708
邮箱：pt.prabuwirapratama@yahoo.co.id

华人服务站
延长签证
申请多次往返签证
工作签证
处理各種簽證問題
微信：

印尼语补习老师
教印尼语会话
靠近 CBD PLUIT,GAJAHMADA，CENTRAL PARK附近地區
（可靠，安全，信任，无中介）
微信：wonderfulindonesia

料理一切印中翻译
矿业文件/商品介绍文件
贸易文件等等
翻译之文件保证保密
邮箱：wonderful0east@gmail.com

征聘 Lowongan
征聘翻譯員
- 男女不限
- 懂华语及印尼语
- 无工作经 验者，一律欢迎
有意者请联系
085218983386/085210692258

征聘经理助理
- 女性25-35岁，长相好看
- 懂华语及印尼语
- 能操作电脑（无工作经验者，一律欢迎）
寄履历表jt.translate@gmail.com

产品 Produk
出售 印尼砗磲手镯
扫一扫二维码
中记载砗磲有镇心安神凉血降压的功效，经长期配带对人体有益，有增强免疫力、防止老化、稳定心律，改善失眠等功效.
砗磲同时具有极高的药用价值：降血压、安神定惊，特别对咽喉肿痛，砗磲可护身健体，延年益寿，藏传佛教更视之为驱魔避邪神奇宝物. 联系：+6281219861369

印度尼西亚 商報 电子报
请看在：
www.shangbaoindonesia.com

出版社：PT. Aksara Warta Mandarin 地址：Jl. Raden Saleh Raya No.1B-1D, Jakarta 10430. 电话：(62-21)3912909(Hunting). 传真：(62-21)3912906. 每月报费：150.000盾(外埠加寄费).
广告费：彩色广告每栏/每毫米24.000盾. 黑白广告每栏/每毫米17.000盾. 每行价目11.000盾，最少五行. 户口号码：PT. Aksara Warta Mandarin. Bank Central Asia (BCA) Cabang Slipi. AC: 084.201.5616

习近平会见加拿大总理卡尼
中加形成经贸补充安排 扩大相关产品豁免

【中新社深圳11月17日电】11月17日上午，中国国家主席习近平在深圳会见来华出席亚太经合组织领导人非正式会议的加拿大总理卡尼。

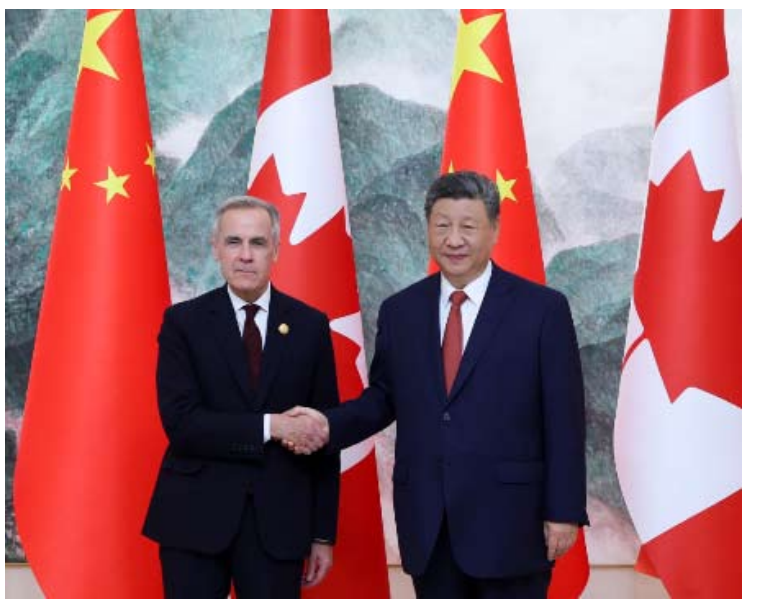
据商务部网站17日消息，商务部新闻发言人介绍，在中加两国领导人重要共识引领下，双方本着相互尊重、合作共赢的精神，近期在初步联合安排基础上开展多轮经贸磋商，就双方关注的经贸问题形成补充联合安排。

双方同意将初步联合安排的相关豁免措施延长2年。加方还将进一步扩大对中国钢铝产品的豁免范围。相应地，中方将根据有关法律法规，进一步调整对加方部分农水产品采取的反歧视措施。此外，双方就电子商务合作、中资银行在加设立分支机构、优化营商环境等经贸问题形成积极共识。

发言人表示，相信这些安排将有利于双方深化经贸合作，为两国民众带来更大福祉。双方将加紧履行各自国内程序，推动有关成果尽早落地见效，持续探讨进一步深化经贸合作的相关安排，并充分用好中加经贸联委会机制，继续拓展合作、解决问题、管控分歧，推动中加经贸关系健康、稳定、可持续发展。

在会见卡尼时，习近平指出，中国和加拿大同为亚太地区重要国家。中加关系改善发展符合两国人民利益，也有利于维护世界和平稳定和发展繁荣，是一个正确选择。中加关系发展历程的重要启示，就是相互尊重、平等互利、求同存异。中方愿同加方一道，推动中加新型战略伙伴关系不断向前发展，做相互尊重、共同发展、彼此信任、相互协作的伙伴，更好造福两国人民。

习近平就发展中加关系提出4点意见。一要乘势而上，增进政治互信，通过建设性对话沟通，增进对彼此发展道路和政策意图的正确认知，加深对相互核心利益和重大关切的理解尊重，妥善管控和化解矛盾分歧，把牢两国关系的正确方向。二要加强对接，深化贸易、能源、农业、金融等传统合作，拓展绿色经济、电子商务、数字经济等新兴合作，实现优势互补、互利共赢。三要着眼长远，深化人文交流，鼓励开展更多教育、文化、旅游、科技、青年、地方等交流合作。四要加强协调，共同践行真正的多边主义，维护联合国权威和多边贸易体制，推动构建更加公正合理的全球治理体系。


11月17日，国家主席习近平在深圳会见加拿大总理卡尼。（新华社）

卡尼表示，今年年初他同习近平主席会晤时确立加中新型战略伙伴关系以来，双边关系进入正确发展轨道，两国各部门交往频繁，贸易额大幅增长，各领域合作取得长足进展，充分说明两国完全可以在相互尊重基础上推进和深化合作。加方愿同中方增进相互信任，密切贸易、投资、新能源、农产品、人工智能、旅游等合作，压缩问题清单，拉长合作清单，加强人民友好交往，开展治国理政经验交流，推动加中关系长期稳定发展。

卡尼祝贺中国成功担任今年亚太经合组织东道主，表示领导人非正式会议主题“建设亚太共同体，促进共同繁荣”具有前瞻性和战略性。加中都是重要的太平洋国家，加方愿同中方加强协调，共同推动亚太合作，维护多边主义，促进自由贸易，为亚太和世界的稳定繁荣作出贡献。

蔡奇、王毅、黄坤明等参加会见。

美法院撤销限制国际学生停留期限新规
原有身份期限框架继续适用

【中新社纽约11月16日电】美国马萨诸塞州联邦地区法院一名法官16日作出裁决，认定国土安全部此前公布的限制国际学生、交流访问者和外国媒体代表在美停留期限的新规违反《行政程序法》，决定予以撤销。

马萨诸塞州联邦地区法院法官塞勒(F. Dennis Saylor)在裁决书中写道，美国国土安全部7月公布的新规拟取消F、J和I类非移民签证持有者原有的“身份期限框架”，改为设定固定停留期限。这一规定决策过程武断，缺乏合理考量，构成滥用自由裁量权。若新规实施，将进一步削弱美国吸引国际人才的能力，扰乱教育计划，并加重学校负担。

塞勒早前曾下令在全美阻止这项新规生效，理由是国土安全部未能证明相关限制措施与其既定目标之间存在合理关联。此次，塞勒作出最终裁决，正式撤销这项规定。

据彭博社报道，美国高校校长与移民联盟是本案原告之一，该联盟主席兼首席执行官费尔德布鲁姆表示，这项裁决对国际学生及接收他们的高校而言是一项重要胜利。

今年7月，美国国土安全部公布一项新规，对F、J和I类非移民签证持有者在美停留期限作出限制。根据新规，持F签证的国际学生和持J签证的交流访问者在美停留期限与其课程或交流项目期限挂钩，最长不得超过4年。需要延期完成学业或项目者，须提交正式申请并等待审核。国际学生毕业后准备离境、转学或改变身份的宽限期由60天缩短至30天。持I签证的外国媒体代表在美停留期限缩短至单次不超过240天，可申请延期。

美拟收紧对五国先进芯片出口许可要求
中方：若美方一意孤行将采取反制措施

【中新网北京11月17日电】针对美国商务部发布限制远程获取先进半导体相关措施，中国商务部新闻发言人17日表示，中方对此强烈不满，坚决反对。若美方一意孤行，中方将采取反制措施，坚定维护国家主权、安全、发展利益。

美国商务部16日发布《限制远程获取先进半导体》临时最终规则，以新加坡、泰国、马来西亚、印尼和巴西存在非法对华转运芯片高风险为由，要求向相关国家企业出口先进芯片时申请美国出口许可证，从而防止受限制国家和企业获取美国敏感技术。

据商务部网站消息，商务部新闻发言人表示，美方泛化国家安全概念，滥用出口管制，对中国企业与其他国家企业正常贸易合作横加干涉。美方做法背离两国元首达成的重要共识，破坏市场规则和国际经贸秩序，冲击全球半导体产业链供应链稳定。

发言人表示，中方希望美方能够与中方相向而行，回到协商合作解决分歧的正确轨道上来。

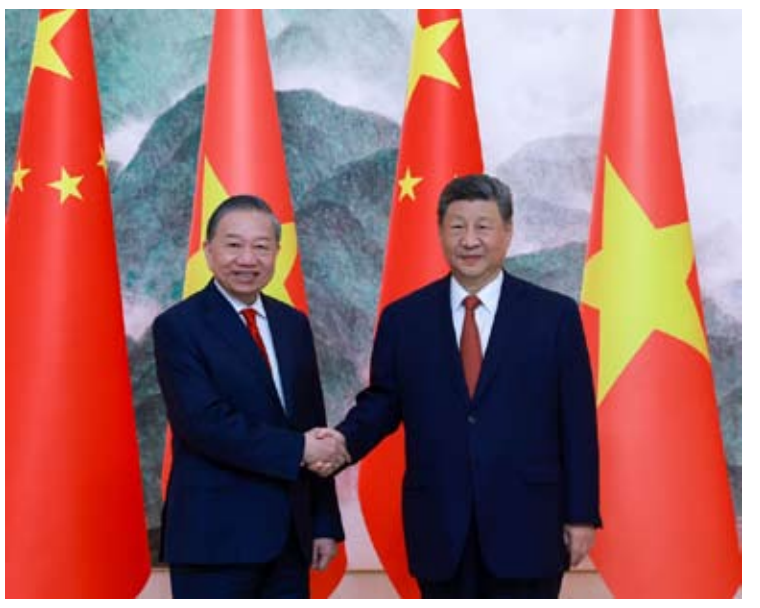
中国外交部发言人郭嘉昆当天在例行记者会上回应相关问题时表示，美方不断泛化国家安全概念，滥用出口管制措施，横加干涉中国同其他国家开展正常贸易与科技合作，无理打压中国高新技术产业发展。这是典型的经济胁迫和长臂管辖，背离双方达成的共识，损害中国企业正当权益，扰乱全球产供链稳定。中方将采取必要措施，坚决维护自身正当权益。

习近平会见苏林
强调深化多维联通 妥善管控海上分歧

【中新社深圳11月17日电】11月17日上午，中共中央总书记、国家主席习近平在深圳会见来华出席亚太经合组织领导人非正式会议的越共中央总书记、国家主席苏林。

习近平指出，近年来，中越两党两国最高领导人保持密切交往，就加快构建更高水平具有战略意义的中越命运共同体达成重要共识，引领双边关系不断迈上新台阶，为地区和平与发展注入正能量。不久前，中共二十届五中全会就持之以恒推进全面从严治党作出系统部署，越共十四届四中全会也决定持续深化党的建设整顿。中方愿同越方加强经验互鉴，坚定相互支持，深化管党治党交流，确保中越两国社会主义事业和国家建设不断取得新成就。

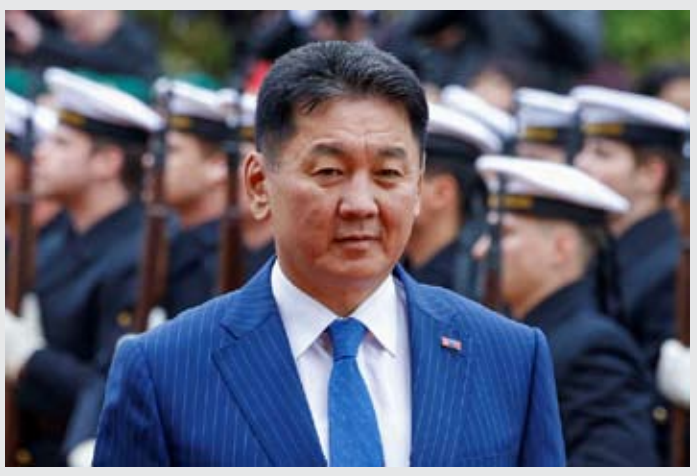
习近平强调，中越两国作为同志加兄弟，越是风高浪急，越要同舟共济。双方要增进互信团结，深化全面合作，共守和平稳定、共促发展繁荣；要深化多维联通，促进利益融合，推动智慧口岸和跨境经济合作区早日落地，拓展数字转型、绿色低碳等合作，探索人工智能应用合作；要赓续传统友好，密切人文交流，继续打造民心相通品牌，共同办好“中越旅游合作年”，让两国人民特别是青年走近走亲；要妥善管控海上分歧，稳步推进海上合作；要携手落实四大全球倡议，加强在联合国、中国－东盟、澜湄合作等框架内协作，接续当好今明两年亚太经合组织东道主，推动建设亚太共同体，构建更加公正合理的全球治理体系。


11月17日，中共中央总书记、国家主席习近平在深圳会见越共中央总书记、国家主席苏林。（新华社）

苏林表示，祝贺中国共产党成功召开二十届五中全会。我今年对华进行国事访问以来，两国政治互信进一步巩固，高层交往更加密切，双边贸易大幅增长，人文交流持续活跃。越方高度重视对华关系，视中国为越南最重要战略依托。在当前复杂国际形势下，愿同中方加强团结合作，助力各自国家发展。越方愿同中方密切高层往来，提升贸易水平，加强基础设施建设、能源、教育等领域务实合作，增进人民友好。本着同志加兄弟精神，共同维护海上稳定。越方祝贺APEC“中国年”成功举办。作为下任东道主，越方将落实APEC“中国年”成果，接续推动亚太合作得到更大发展。越方全力支持习近平主席提出的重大全球倡议，愿同中方密切配合，捍卫多边主义，维护全球南方共同利益。

蔡奇、王毅、黄坤明等参加会见。

蒙古国总统呼日勒苏赫宣布辞职
辞职申请仍须议会审议表决


2026年10月20日，德国柏林，蒙古国总统呼日勒苏赫出席欢迎仪式。（路透社）

【中新社北京11月17日电】乌兰巴托消息：据蒙古国国家通讯社17日报道，蒙古国总统呼日勒苏赫当天上午宣布辞去总统职务。

报道称，蒙古国民主党指控包括该国总统在内的高级官员涉嫌“贪腐、非法窃取国家财产和任人唯亲”等行为，并提出一系列要求。

呼日勒苏赫17日上午发表辞职声明称，“民主党说，我应该辞去职务，以便查明真相。我同意这一点。因此，我将辞去蒙古国总统职务，接受调查，恢复我的名誉。”

呼日勒苏赫在声明中称，“一个多月来，一直有人采取行动诋毁和侮辱蒙古国总统”，“对总统名誉的攻击，就是对人民名誉的攻击。总统的名誉也与国家在国际舞台上的声誉直接相关”。

他表示，他在履职过程中没有犯下任何政策性错误，从未窃取过国家和人民的财产。将通过法律途径维护自己的声誉。

按照蒙古国相关法律规定，总统提出辞职并不意味着即刻卸任。辞职申请先提交国家大呼拉尔相关委员会审议，形成意见和结论后，再提交国家大呼拉尔全体会议举行公开投票。在投票中获得多数议员支持，辞职申请才能生效。

中国部署动力电池、光伏组件和风机叶片回收利用
力争2030年建成规范回收体系

【中新社北京11月17日电】中国商务部部长助理袁晓明17日在北京表示，做好“新三样”(动力电池、光伏组件、风机叶片)固废回收拆解利用，稳妥应对“新三样”固废退役高峰期。

在国务院新闻办公室当天举行的新闻发布会上，袁晓明说，当前，中国新能源汽车动力电池正在进入规模化退役阶段，光伏组件和风机叶片也将相继迎来退役高峰期。近年来，“新三样”固废回收利用体系初具规模，政策框架基本形成，工作体系逐步完善。但回收利用工作偏向“末端治理”，从生产端到利用端的工作链条还有断点，相关技术尚不成熟。

当日，《关于深入推进再生资源回收体系建设促进回收行业高质量发展的意见》公开发布。该意见专章对“新三样”固废回收利用作出总体部署，要求做好动力电池、光伏组件、风机叶片“新三样”固废回收拆解。

袁晓明说，中远期，将全面畅通“设计—制造—应用—回收—拆解—再利用”全链条。建立新能源汽车动力电池数字身份证管理制度。修订新能源汽车废旧动力电池综合利用规范条件，推动新能源汽车“车电一体报废”回收拆解。加快补齐非车载动力型以及储能型、消费型电池回收体系短板，推动各类动力电池“退役有踪、回收有序”。

同时，完善政策体系，制定风电组件综合利用指导意见以及退役风机叶片和光伏组件回收处理管理办法，落实废旧光伏组件、风机叶片处置规定，鼓励发电企业建立退役设备回收体系。指导大型央企依据新能源产业分布，合理投资布局回收网络和利用基地，进一步优化网络布局。引导重点企业突破关键共性技术，推广应用人工智能等先进技术装备，让退役设备“收得回、拆得好”。

袁晓明强调，通过上述举措，力争到2030年，建成覆盖全面、规范有序、技术先进的“新三样”固废回收利用体系，全面提升“新三样”固废回收拆解利用水平。

APEC大使与CEO圆桌会

周浩黎大使：印尼始终努力改善营商环境并欢迎中国企业赴印尼投资

【本报讯】印尼驻华大使周浩黎邀请中国企业扩大与印尼的合作，不仅在贸易领域，更应在产业合作、增值投资、技术转让和联合创新等方面深化合作。他表示，这种合作有望加强全球供应链，并为两国创造共同繁荣。周浩黎大使于2026年11月15日在深圳举行的由中央广播电视总台主办的大使和首席执行官圆桌会议上发表了上述讲话。

中央广播电视总台财经节目中心《APEC大使与CEO圆桌会》在深圳举办。圆桌会以「共享开放机遇　实现互利共赢」为主题，旨在为APEC成员经济体与中国企业搭建对话交流平台。中宣部副部长、中央广播电视总台台长慎海雄，中国国际贸易促进委员会会长任鸿斌，印度尼西亚驻华大使周浩黎，巴布亚新几内亚驻华大使萨迪厄斯·卡姆巴内，秘鲁驻华大使卡洛斯·巴斯克斯，平安集团董事长马明哲出席活动并致辞。中央广播电视总台副台长齐竹泉，深圳市委常委、宣传部部长张玲出席活动。

任鸿斌表示，APEC「中国年」进入「深圳时间」，亚太合作迎来了高光时刻。中央广播电视总台创新举办此活动，成功搭建APEC驻华使节与中国优秀企业对话平台，恰逢其时、意义重大，为亚太经济体共商合作提供了新思路，书写了新故事。中国的发展受益于亚太，亚太的繁荣离不开中国。「十五五」开局之年，中国将继续维持政策连续性和稳定性，并推进高品质发展和高水准对外开放。面向未来，中国贸促会愿继续推动中国工商界与亚太伙伴深化合作，把亚太共同体建设融入亚太工商合作的具体行动，让中国式现代化新成就为亚太工商合作提供新机会。

在活动中，周浩黎大使重点介绍了三个战略领域，这些领域为加强印尼与中国的产业和投资伙伴关系提供了重要机遇。

首先，发展下游镍及衍生产品产业。作为拥有世界最大镍储量的国家，印尼的愿景是超越原材料供应国的角色，发展成为具有全球竞争力的加工业。此举旨在创造高质量就业机会，提高自然资源附加值，并巩固印尼在全球供应链中的地位。在此过程中，中国通过投资、技术和专业知识，已成为印尼镍加工和精炼产业发展的重要合作伙伴。其次，通过海上互联互通和产业链加强贸易。

将印尼的工业中心，特别是苏拉威西岛和爪哇岛的工业中心，与包括广东省在内的中国主要港口连接起来，将为更广泛的合作创造机遇。这种互联互通不仅有助于增加贸易流量，还能释放制造业、物流、港口基础设施以及一体化产业链发展方面的投资潜力。

第三，改善印尼的投资环境和营商便利度。在普拉博沃·苏比安托总统的领导下，印尼始终致力于为投资者创造更加有利、透明和确定的营商环境。2025年推出的基于风险的更新版商业许可政策，包括加强在线单一申请（OSS）系统，旨在简化许可程序，提升营商便利度。

印尼也诚邀中国企业把握各种投资机遇，尤其是在下游产业、可再生能源、高科技制造业和数字基础设施领域。

周浩黎大使表示“我想对我们在中国的商业伙伴传达的信息很简单：让我们超越贸易，深化产业合作，共同创新，共享繁荣。”

这一深化产业合作的呼吁，得益于两国在全面战略伙伴关系（CSP）框架下日益紧密的合作关系，这正是两国经济联系日益



印尼驻华大使周浩黎致辞。

紧密的具体体现。到2025年，印尼与中国之间的贸易总额达到1675亿美元（数据来源：中国海关）。

2026年1月至10月，这一积极趋势仍在延续，双边贸易额达到1705.4亿美元，较上年同期增长26.6%。印尼同时录得约59.2亿美元的贸易顺差，印尼对华出口增长33.7%。我们预计到2026年12月底，这一数字将接近或达到2000亿美元。

在投资方面，中国和香港仍然是印尼的主要外资来源地之一。2025年，来自中国和香港的投资总额达到181亿美元（数据来源：印尼投资与下游发展部/BKPM）。同时，2026年1月至9月，来自中国的实际投资额为50亿美元，来自香港的实际投资额为128亿美元。

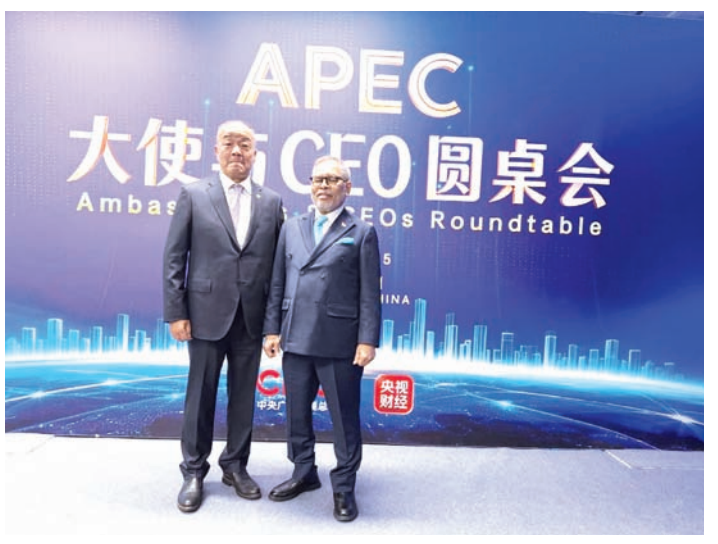
这使得总额达到178亿美元。这些投资主要流向了战略性行业，包括下游产业、制造业、可再生能源和医疗保健。我们还乐观地认为，到2026年12月底，来自中国和香港在印尼的实际投资额可能超过200亿美元。

凭借两国巨大的经济潜力，印尼和中国有机会继续深化伙伴关系，从贸易和投资领域拓展到更加一体化、创新和长期的产业合作。预计这一伙伴关系不仅将惠及两国，还将为亚太地区的经济增长和繁荣做出贡献。**（max）**

来源：印尼驻华大使馆



采访周浩黎大使。





APEC大使与CEO圆桌会。



共同合影。



万里归宗寻祖根　山海同源续乡情

印尼叶氏宗亲代表团赴河南叶县寻根祭祖 纪实

【本报讯】为慎终追远、缅怀先祖，弘扬叶氏优良家风，印尼叶氏宗亲总会主席叶纪鳌率领23位宗亲代表，於10月26日丙午马年九月十七之良辰吉时。来自印尼叶纪鳌、叶镫元，叶皓、叶桓荣、叶冠中、叶正福、叶冠雄、叶裕鸿、叶茂荣、叶耀奇、叶达先、叶倩美等叶氏后裔跨越山海归国，专程前往河南省平顶山市叶县叶氏宗祠，举行隆重的寻根祭祖仪式。

河南叶县是全球叶氏宗亲公认的祖根地，承载着叶氏千年的历史文化与宗族传承。此次印尼宗亲跨越山海、千里归乡，正是为了追念祖德、寻访根源，表达海外叶氏子孙饮水思源、敬祖尊宗的赤诚之心。

祭祖仪式当天，现场气氛庄严肃穆。叶纪鳌主席担任主祭人，带领全体宗亲依照传统礼制，焚香、敬献供品、恭读祭文并行跪拜大礼，虔诚祭拜叶氏历代先祖。

叶纪鳌主席在致词时表示：「天下叶氏，根在叶县。无论身处海内外，所有叶氏子孙皆同根同源、血脉相连。此次回到祖地祭祖，不仅是缅怀先祖，更希望藉此提醒後代子孙不忘祖根、铭记祖训，将中华根亲文化及叶氏优良传统世代传承。

23位印尼宗亲透过此次祭祖活动，圆满实现寻根谒祖的心愿，也进一步加深了对祖地文化的认识，增强了海内外叶氏宗亲的凝聚力与归属感。

祭祖仪式圆满结束後，代表团与平顶山市委统战部、市侨联、市侨办、市商务局、市文旅局等相关单位领导，以及当地叶氏宗亲代表进行交流座谈，增进彼此情谊，探讨未来合作与交流的机会。

此次河南寻根祭祖之旅，不仅是一次追本溯源的文化之旅，更是凝聚海内外叶氏宗亲情谊的重要活动，为印尼与河南祖地建立更紧密的宗亲联系奠定良好基础，也让叶氏慎终追远、敦亲睦族的优良传统得以薪火相传。


平顶山市委统战部部长与印尼叶氏宗亲总会交换纪念品。


印尼叶氏宗亲总会与平顶山市委统战部部长交换纪念品。



参观叶県県署。


印尼叶氏宗亲总会赠给世界叶氏联谊会副会长纪念品。


全体团员在叶公沈诸梁墓前合影。


祭拜一幕。



在叶公陵园里全体团员合影。


叶纪鳌伉俪拍摄于叶氏祈祷祭坛前。


印尼叶氏宗亲代表团赴河南叶县寻根祭祖代表团合影。

侨心溯光同绘梦想

南安市侨光中学举办建校80周年教育教学成果展

【本报讯】11月15日，“侨心溯光　同绘梦想”南安市侨光中学建校80周年教育教学成果展在侨光中学举行。侨光中学董事会主席傅港生，福建教育学院院长温敬元，南安市领导王连赞、曾国志、林少青、苏毅伟、史凌怡、叶维新、洪晓玲，海内外校友代表、侨亲代表、校友总会和各地校友会代表、兄弟学校及社会各界贤达等一同见证学校办学硕果。

他说，八十年前，广大贤达与旅菲侨亲筹资建校，为贫瘠山野点亮了教育的星火。八十年来，一代代海外游子接力奔赴，捐楼筑馆，用一砖一瓦诠释“身在异乡、根系故土”的赤诚。如今，山乡学堂已成长为南安一流、泉州优质、省内知名的示范校，一大批学子在各行各业崭露头角、建功立业，为南安发展注入源源不断的人才动力。当前，南安正奋力推进经济社会高质量发展，比以往任何时候都更需要优质教育、更呼唤优秀人才。希望侨光中学不断提升办学内涵与育人品质，努力把学校建设成为特色鲜明、质量一流的现代化名校；广大教师以德立身、以德施教，当好学生成长的引路人；侨光学子志存高远、勤勉笃学，把红色基因和华侨精神融入血脉，以真才实学报效祖国、回馈桑梓。期盼广大侨亲校友和社会各界继续关心南安、支持南安，共同助力南安教育事业办得更好。市委、市政府将始终坚持教育优先，加大教育投入，支持侨光中学高质量发展，让每一位师生都能安心从教、静心求学。

侨光中学校长林建成表示

学校将传承侨乡文脉，坚守育人初心，落实立德树人根本任务，聚力建设高质量、有特色、现代化的侨乡一流名校，着力以教育微光赋能侨乡振兴，以育人成效助力南安教育提质发展。

活动现场为学校颁授“福建教育学院首批中小学培训实践基地”牌匾，并举行基金设立仪式暨捐赠仪式。据悉，在建校八十周年之际，共有18个献礼项目落地学校，项目资金达2560万元，包含港生楼、仲咸楼、牡丹山广场、校友路、校史馆等项目；同时，有13个教育基金设立或追加，基金总金额为1080万元。

其间，还对“办学贡献奖（2016—2026）”获得者进行表彰，先后颁授“办学功勋奖”“集体贡献奖”“治校功勋奖”“杰出贡献奖”“突出贡献奖”“热心荣校奖”；并颁发校友总会会长、执行会长和常务副会长聘书。

此外，当天还举行牡丹山广场、牡丹花雕塑、仲咸楼、好音体育场主席台揭彩仪式及“港生楼”开工仪式等活动，各献礼项目落地见效，为学校高质量发展注入新的动能。

南安市侨光中学创办于1946年，于1950年增设高中，是南安创办时间最早的完全中学之一，现有教职工220余人，学生3700余人。**（印尼南安同乡会秘书处供稿）**

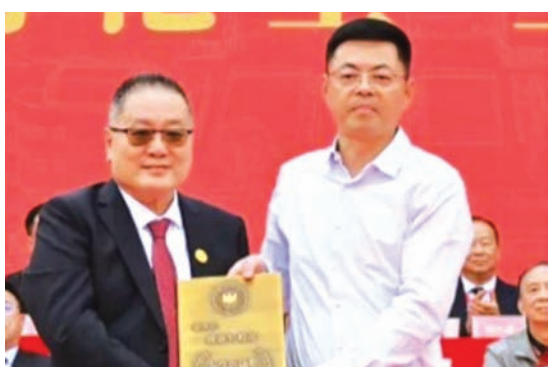

受市委书记王连赞委托，市委副书记、代市长曾国志致辞



左：林建成校长 右：福建教育学院温敬元院长



左一：侨光中学董事会主席傅港生


右：南安市委市政府王连赞书记


南安市侨光中学一景



不，这不是廖怡，这是文勤勤，她看到了自己。

“文小姐。”

乐声骤然停止，客堂里水晶灯熄灭，宾客们冉冉消失。

勤勤回头，发觉只有司机站在她身后。

“文小姐，车子准备好了。”

“啊是。”

她随司机出去。

每个人都喝多了。

檀中恕与廖怡一直没有结婚，她把齐颖勇的生意交给他，他一直深爱她，那种奇异留恋怜慕的眼光，并不是给文勤勤的，是给廖怡的。

他把勤勤当作年轻的廖怡。

在他眼中，勤勤一定再像廖怡没有，是以在小年夜，他隔着如意斋的玻璃橱窗，一眼看到她，便如着魔般跟进去出高价同她买下一张假画。

只要能够认识她。

以上是勤勤得到的结论。

之后，他让廖怡躲在屏风后看她，廖怡很明显满意他的选择。

酒后的勤勤在床上辗转反侧，是夜的床褥似长满钉子。

不止，不止这么简单，里边还有学问，不止叫她到檀氏来画画这么简单。

还有一个重要的环节，非得檀中恕亲口说出来不可。

但是没有人能够逼他，亦没有人能够催他，要看时机。

勤勤有种感觉，时间也差不多了，他就快会同她说。

这一段时间，勤勤也没空着，做得最多的是噩梦。

梦中有一千只手，指着她说：“这些画，统统不是你画的。”

还有，有上万个声音呼喊出来：“假画，假画。”

勤勤去找杨光。

她没头没脑地说：“不行的。”

杨光看她一眼，“是不行，你始终摔不掉良知。”

勤勤摊摊手，“我打算同檀氏摊牌：汝攫苗助长矣。”

杨光笑着摇头，“太迟了，事情已进行得如火如荼。”

“明星应该是你，杨光，你才有真材实料，当之无愧。”

“从巴黎回来再说。”

“我不知道我是否可以假装下去。”

“勤勤，为何这几个月你如此心焦气躁，坐立不安，恍如受刑？”

■ (89)



你安靜，別人說你清高；
你活潑，別人說你高調；
你時髦，別人說你炫耀；
你樸素，別人說你窮熬。
與其討好別人，不如取悅自己。



“陌阁主，本王和你签的协议只是保证不动天涯阁，但本王不会保护天涯阁，还请陌阁主好好想想再给本王答复。”

唐玥眉眼弯了弯，眼眸中迸射出凌冽的光芒，凉声道：“多些王爷美意，在下的天涯阁也不是纸糊的，他们若敢来找事，也要掂量下自己够不够资格，至于王爷你还是安心养病，不要太过操心，否则你的病很难好。”

随后，将头凑到凤君曜脸前，笑的一脸诡异，“王爷，今天的话太多了小心伤了精神，所以王爷还是多休息少说话。”

她说话间，手中银针悄无声息的刺入凤君曜的皮肤中。

做的那么自然。

笑意盈盈的看着已经变了脸色，怒视着她的凤君曜，继续道：“王爷今天太累了，好好休息吧。”

凤君曜第一次有抓狂的感觉，很想将眼前这个笑面虎给撕烂，只可惜他动不了也无法讲话。

“天色已晚，在下先行告辞了，等明日在下会过来帮王爷解掉药性。”唐玥说完，站起身来，潇洒的转身离开。

就在唐玥转身之际，凤君曜冲着一处使了个眼色，然后，唇角慢慢勾起一抹诡异的弧度。

算计了本王，你能安然无恙的离开吗。

唐玥才走出一步，脚下突然往下陷了进去，该死的，凤君曜竟然暗算她！

连忙旋身想飞出去，谁知，这时头上突然出现一张巨大的铁网，朝着她劈头盖了下来，往上无路只能往下掉。

也只是在弹指间，唐玥便掉了下去，汉白玉铺砌的地砖再次闭合，那张巨大的网也快速缩了回去，一切恢复到原来的模样，就好像刚刚激烈的场面没有出现过。

“阿曜，你不是想和陌兄合作吗，你把他弄下去，这下彻底得罪他了，到时他肯定不会再和你合作。”

卫亦航低头看着唐玥刚刚掉下去的地方，有些着急地道。

他还想和陌天涯结交切磋下医术，现在好了彻底把人家给得罪了。

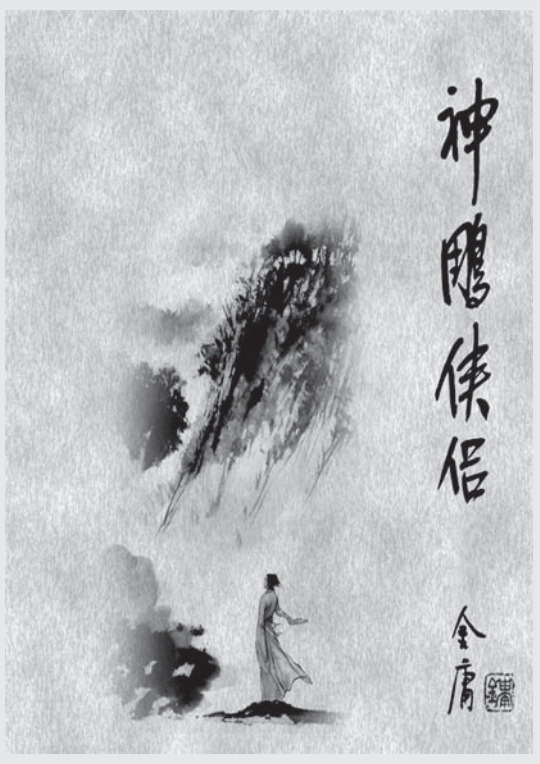
凤君曜眸光动了下，却没有理会卫亦航，因为他不能动。

“阿曜，你怎么了。”这时，卫亦航才发现凤君曜的不同，忙过去看了下，才知道凤君曜被下了药，不能言不能动，不用想也知道这一定是陌天涯下的。

“噗……”卫亦航本想大笑，但看到凤君曜杀人的目光，立马咬着袖子低低的笑了起来。

凤君曜脸色黑了又黑，用眼神示意他快过来给他解药。

■ (120)



杨过道：“有一个道士给人绑在那边屋里，若不去救，只怕要烧死了。”

郭靖急问：“那一间？快说！”

杨过伸手向东一指，说道：“好像是在那边，也不知道是谁绑了他的。”说着嘻嘻而笑。

尹志平横了他一眼，急步抢到东厢房，踢开房门不见有人，又奔到东边第三代弟子修习内功的静室。一推开门，但见满室浓烟，一个道人被缚在床柱之上，口中呜呜而呼，情势已甚危殆。

尹志平当即拔剑割断绳索，救了他出来。

此时马钰、丘处机、王处一、郭靖、杨过等人均已出了大殿，站在山坡上观看火势。

眼见后院到处火舌乱吐，火光照红了半边天空，口上水源又小，只有一道泉水，仅敷平时饮用，用以救火实是无济于事。

只得眼睁睁望着一座崇伟宏大的后院渐渐梁折瓦崩，化为灰烬。

全真教众弟子合力阻断火路，其余殿堂房舍才不受蔓延。马钰本甚达观，心无挂碍。

丘处机却是性急暴躁，老而弥甚，望着熊熊大火，咬牙切齿的咒骂。

郭靖正要询问敌人是谁，为何下这等毒手，只见尹志平右手托在一个胖大道人腋下，从浓烟中钻将出来。

那道人被烟薰得不住咳嗽，双目流泪，一见杨过，登时大怒，纵身向他扑去。

杨过嘻嘻一笑，躲在郭靖背后。

那道人也不知郭靖是谁，伸手便在他胸口一推，要将他推开，去抓杨过。

那知这一下犹如推在一堵墙上，竟是纹丝不动。

那道人一呆，指着杨过破口大骂：“小杂种，你要害死道爷！”

王处一喝道：“净光，你说甚么？”

那道人鹿清笃是王处一的徒孙，适才死里逃生，心中急了，见到杨过就要扑上厮拚，全没理会掌教真人、师祖爷和丘祖师都在身旁。听得王处一这么一喝，才想到自己无礼，登时惊出一身冷汗，低头垂手，说道：“弟子该死。”王处一道：“到底是甚么事？”鹿清笃道：“都是弟子无用，请师祖爷责罚。”

王处一眉头微皱，愠道：“谁说你有用了？我问你是甚么事？”

鹿清笃道：“是，是。弟子奉赵志敬赵师叔之命，在后院把守，后来赵师叔带了这小……小……小……”

他满心想说“小杂种”，终于想到不能在师祖爷面前无礼，改口道：“……小孩子来交给弟子，说他是我教一个大对头带上山来的，为赵师叔所擒，叫我好好看守，不能让他逃了。于是弟子带他到东边静室里去，坐下不久，这小……小孩儿就使诡计，说要拉屎，要我放开缚在他手上的绳索。弟子心想他小小一个孩童，也不怕他走了，于是给他解了绳索。那知这小孩儿坐在净桶上假装拉屎，突然间跳起身来，捧起净桶，将桶中臭屎臭尿向我身上倒来。”

鹿清笃说到此处，杨过嗤一笑。

鹿清笃怒道：“小……小……你笑甚么？”

杨过抬起了头，双眼向天，笑道：“我自己笑，你管得着么？”

鹿清笃还要跟他斗口，王处一道：“别跟小孩子胡扯，说下去。”

鹿清笃道：“是，是。师祖爷你不知道，这小孩子狡猾得紧。我见尿屎倒来，匆忙闪避，他却笑着说道：『啊』，道爷，弄脏了你衣服啦！……』”

■ (65)



放马的马群，本来就最难控制，但是像如今这样的情形，却也十分罕见。

那些经验丰富的牧马人，这时除了拚命策骑，希望可以追上马群之外，别无他法。

可是马群却像是疯了，越奔越快，那八十多个牧马人也分出了先后，驰在最前面的只有六个人。

那六个人是头挑的好手，他们骑着的马匹，已经被策驰得浑身是汗浆，他们自己也一样大汗淋漓。

可是，前面马群，已经离他们更远，连一点影也也看不见了。

那六个人又拚命赶了一会，他们的坐骑无法支持。

其中有两匹马，前腿一屈，跪跌了下来。

马上的人在地上打了一个滚，支撑着站了起来。

两匹倒了地的马，望着主人，眼中好像有一种抱歉的、无可奈何的神情。

另外四个人也勒住了马，其中一个经验丰富的，立时伏身，把耳朵贴在地上。

马群虽然已经离远了，但是几百匹马在奔驰，马蹄打在大地上的震动，相当惊人，有经验的人，可以凭藉地上传来的轻微震荡，而判断出马群的远近。

那人伏在地上用心听着，其余五个人围在他的身边，心急的连声问：“怎么样？离我们多远？”

那伏地在听蹄声人，神情怪异之极，口角牵动着，说不出话。

这种伏地听蹄声的本声，牧马人多少都会一点，得不到回答，另外两个人也把耳朵贴到了地上，可是，古怪的神情，像是会传染，那两个人的神情，也变得怪异之极。

这时，又有十来人个陆续赶到，也纷纷下马，三个人慢慢站了起来，齐声道：“马群不见了！”

所有的人，都发出了七嘴八舌的指责声：马群怎么会不见了？

那三个人指着地上，示意不相信的人，自己把耳朵贴在地上去听，一时之间，伏向地上的人，超过了二十个。

而且，每个人的神情，都在刹那之间，变得同样的怪异。

他们听不到任何蹄声。

■ (07)

卢卡库宣布退出比利时国家队

【美都新闻网11月17日】比利时足球运动员罗梅卢·卢卡库正式宣布退出比利时国家队，结束了自己长达16年的国家队生涯。



罗梅卢·卢卡库。图片：Instagram/Romelulukaku

卢卡库周一在个人社交媒体Instagram上写道："我曾与许多优秀的队友并肩作战，对此我将永远心怀感激。我也感谢所有曾经鼓励和信任我的教练，感谢他们给予我为球队贡献力量的机会。"

这位33岁前锋的退役决定令人意外，因为此前他仍被列入比利时国家队2026年11月国际比赛日的阵容名单。

他宣布退出国家队前一天，比利时刚刚在一场欧洲国家联赛比赛中以4比1击败意大利，但卢卡库并未出场。

在效力比利时国家队的16年间，卢卡库共出场135次，打进94球，是比利时国家队历史上的最佳射手。

2010年3月3日，年仅16岁的卢卡库首次代表比利时成年国家队出战。此后，他逐渐成为比利时足球黄金一代的重要成员，与埃登·阿扎尔、凯文·德布劳内、蒂博·库尔图瓦等球员并肩作战。

卢卡库代表比利时国家队取得的最佳成绩之一，是2018年俄罗斯世界杯。当时，比利时最终获得季军，卢卡库个人打进4球。

在国家队大赛方面，卢卡库曾参加2014年、2018年、2022年和2026年世界杯，以及2016年、2020年和2024年欧洲杯。

不过，卢卡库并没有计划结束职业足球生涯，他将继续代表费内巴切征战俱乐部赛事。此前，卢卡库曾效力于切尔西、埃弗顿、曼联和国际米兰等俱乐部。

卢卡库还向一直支持他的比利时球迷表达了自豪与感谢。他说："对于在这个时候结束国家队生涯的决定，我感到心安。"

欧国联：德国5–0大胜荷兰

【美都新闻网11月17日】雅加达时间11月17日凌晨，欧国联A2组第6轮，德国坐镇主场柏林奥林匹克球场迎战荷兰。最终德国5–0荷兰。积分榜方面，德国、荷兰同积11分分列小组一二位，携手晋级。

据直播吧消息，第6分钟，廷伯上抢犯规。

第19分钟，荷兰左路反击机会，禁区内马伦没停好球。

第25分钟，荷兰再来反击左路加克波横传门前，中路马伦绝佳机会顶偏。

第32分钟，格鲁达推进反击分球，特雷乌禁区右侧下底传中，后点舍汉特转身抽射击中远端立柱。

第41分钟，德国反击机会基米希推进分球，左路舍汉特拿球禁区内内切一步晃过邓弗里斯抽射破门！德国1–0领先。

第51分钟，格鲁达右路内切兜射远角偏出。

第60分钟，维尔茨弧顶位置与舍汉特撞墙配合后被干扰，弧顶右侧维尔茨再次得球假动作晃过邓弗里斯左脚兜射轰出世界波！德国2–0领先。

第65分钟，德国前场左路定位球机会，格鲁达主罚开到禁区，前点加克波解围踢空，施洛特贝克轻松包抄破门！德国3–0领先。

第71分钟，德国右路反击机会，格鲁达禁区右侧下底回做，维尔茨轻松包抄完成双响，德国4–0领先。

第75分钟，基米希禁区右路横扫门前，后点舍汉特打门击中立柱弹出，门前格鲁达再打进球！德国5–0领先。

最终全场比赛结束，德国5–0荷兰。



德国VS荷兰。图片：安塔拉通讯社/欧足联

字母哥20+13+6热火大胜终结火箭4连胜
申京23分7板杜兰特22分

【网易体育电】11月17日，NBA常规赛继续进行，休斯敦火箭队（11胜4负）连胜被终结。字母哥得到20分、13个篮板和6次助攻，米切尔送出两双，他们带领球队8人得分上双，迈阿密热火队（8胜6负）逐渐确立优势，他们在主场以128–110大胜火箭队。热火队拿到5连胜，火箭队结束4连胜。



热火队的字母哥得到20分、13个篮板和6次助攻，汤普森得到17分，维金斯得到17分和5个篮板，米切尔得到16分和10次助攻，波蒂斯得到16分和6个篮板，康维尔得到14分，加德纳得到14分和3次助攻，冯特奇奥得到10分和6个篮板。火箭队的申京得到23分和7个篮板，杜兰特得到22分和3次助攻，史密斯得到12分和10个篮板，克劳福德得到11分和10个篮板，范弗利特得到8分、5个篮板和6次助攻。

火箭队的范弗利特复出回到首发，阿门–汤普森因为左膝酸痛缺席。热火队在主场迅速找到手感，汤普森和加德纳轮流命中三分，热火队以12–2领先。史密斯和杜兰特各拿3分，火箭队连追8分迫近。热火队外线保持准星，汤普森和康维尔各中三分，他们合取9分，双方差距拉开到11分。之后两队各打成几次进攻，波蒂斯底角投中三分，首节结束时热火队以29–15领先。

谢泼德底角命中三分，他率队连得7分开始第二节，火箭队只落后7分。维金斯找到准星，连中两记三分，热火队以35–22领先。接下来的比赛双方交替得分，杜兰特中投得分，半场前3分30秒时火箭队以35–48落后。热火队外线保持准星，维金斯和汤普森轮流投中三分，热火队领先19分。杜兰特回应三分，字母哥进攻发力独取4分，场上分差拉开到20分。杜兰特罚球命中，申京突破打3分，半场结束时热火队以62–46领先。

热火队的康维尔上半场得到12分，汤普森得到11分，字母哥得到6分和9个篮板；火箭队的杜兰特得到15分，申京得到12分和5个篮板，史密斯得到9分和8个篮板。

第三节开始后申京连拿6分，范弗利特也命中三分，火箭队很快把差距缩小到9分。汤普森三分回应，火箭队延续反扑攻势，博格达诺维奇和申京轮流投中三分，本节进行了4分30秒时他们以63–73落后。热火队外线不甘示弱，加德纳和汤普森各进三分，他们引领一轮12–2的攻击波，这帮助热火队把优势拉回到19分。伊森连投带罚追回5分，加德纳再进三分，字母哥上篮得手，热火队连得7分又扩大优势。杜兰特进攻发力独取7分，波蒂斯回应三分你，米切尔扣篮得手，三节结束时热火队以101–81领先20分。

伊森突破扣篮揭开第四节大幕，维金斯和米切尔联手5分，热火队领先22分。火箭队追回4分，米切尔三分回应，维金斯、波蒂斯也轮流得分，第四节还有7分35秒时热火队以113–88领先。大比分落后的火箭队尽遣替补，他们一度把差距缩小到17分，但冯特奇奥和波蒂斯率队连拿9分，热火队把优势拉开到26分。最后时段双方用替补打完，热火队以128–110获胜。

火箭队首发阵容：范弗利特、杜兰特、伊森、史密斯、申京。

热火队首发阵容：米切尔、加德纳、汤普森、阿德托昆博、阿德巴约。

24小時
棺車免費服務
下雨不用傘
汽車可直開到靈堂面前下車
靈堂寬敞,全部冷氣

第一殯儀館
RUMAH DUKA JELAMBAR
Jl.P.Tubagus Angke No.49(Jelambar) Jakarta
Telp: (021)-5665471-3, 5664436, 5664317-19, 5665555 (Hunting)
WA : 0811 989 4949

SUITE-1座	SUITE-2座	VIP-A座	VIP-B座
LO KHUN FO 男78岁 11月20日09:00出殡 安葬于古农加东坟场之阳	BUDI WINARDO 男49岁 11月18日09:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	KONG KIM KIANG 男57岁 11月19日10:00出殡 安葬于CIKERAI CILEGON坟场之阳	GUI BIE LU/DJUNITA 女94岁 11月21日07:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场
DELUXE-5	DANDELION 3	日葵花座	樱花座
ANG A KE 女85岁 11月20日10:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	TJI KHIAN PIN 男75岁 11月19日出殡 火化于王宫火葬场	JAUW MEI HOA 女68岁 11月19日12:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	NGUI SIU KIE 女80岁 11月19日10:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场
富贵花座	第14座	第25座	第23-24座
PHUI PAT MOI 女86岁 11月19日06:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	KO MOI/LIM SIATNGO 女74岁 11月19日 21:00出殡 空运返西加坤甸坟场之阳	LIONG KING WEI 男79岁 11月19日 07:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	DENI TEJA KURNIAWAN 男47岁 11月19日09:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场

四川遂宁市宋良勇常务副市长率团拜访印尼中华总商会

【本报周孙毅报道】11月16日，四川遂宁市常务副市长宋良勇率团拜访印尼中华总商会，受到总主席张锦雄、辅导委员会主席俞雨龄、副总主席陈新等理事热情接待。印尼川渝总商会理事长文侃等应邀出席交流。

张锦雄表示，印尼是东盟最大经济体，也是全球第四人口大国，人口约2.9亿，去年国内生产总值约1.4万亿美元，占东盟经济总量的40%，经济增长率常年保持在5%以上。印尼自然资源丰富，镍矿储量约占全球42%，煤炭、棕榈油等大宗商品出口亦居世界前列。

近年来，印尼政府积极推动产业下游化，促进经济从原材料出口转向高附加值制造业，致力于成为全球新能源及电动车供应链的重要一环，欢迎各国企业家和投资者前来投资兴业，共享发展机遇。

张锦雄指出，近年来印尼与中国经贸投资合作日益密切，中国连续13年成为印尼最大贸易伙伴，去年双边贸易额达1,674亿美元。中国香港及中国大陆对印尼直接投资分别达106亿美元和75亿美元，位居印尼外资来源地第二、第三位。中国企业赴印尼投资，不仅看好印尼的发展潜力，也为当地产业升级带来资金、技术与经验，创造就业机会，促进经济增长，充分体现两国合作互利共赢的良好局面。

他表示，四川是中国西部经济大省，历史文化底蕴深厚。遂宁市作为成渝地区双城经济圈的重要节点城市，近年来发展迅速，在锂电、农产品加工及装备制造等领域具有明显优势，与印尼的资源禀赋及市场需求有着良好的互补性。

张锦雄欢迎遂宁市政府及企业界人士常来印尼考察交流，并期待以此次访问为契机，进一步加强双方联系，推动务实合作，开创两地经贸交流新局面。

宋良勇表示，印尼是东盟最大经济体，也是21世纪海上丝绸之路的重要节点。此次率团拜访印尼中华总商会，旨在加强交流，学习了解印尼市场，积极探讨遂宁与印尼在经贸等领域的合作机遇。他并介绍了遂宁市独特的区位优势及便捷的交通条件，诚挚欢迎印尼工商界人士到四川及遂宁考察交流、投资兴业。


张锦雄致辞。

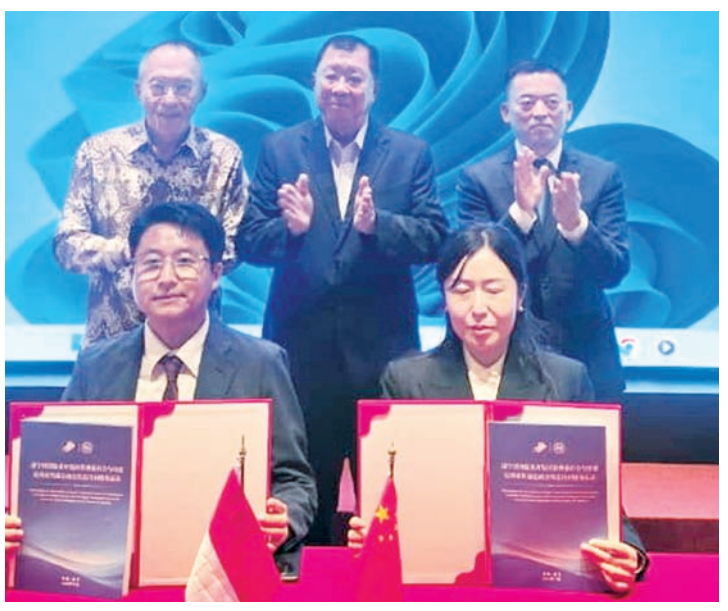

宋良勇致辞。


俞雨龄致辞。


文侃致辞。



双方代表合影留念。


文侃（前左）代表印尼川渝总商会与范薇（前右）代表遂宁经济技术开发区管理委员会签署合作备忘录。


张锦雄赠送纪念品给宋良勇。


宋良勇回赠纪念品给张锦雄。

广西工信厅厅长袁煌率团拜访印尼中华总商会

【本报周孙毅报道】6月17日，广西壮族自治区工业和信息化厅党组书记、厅长袁煌率代表团拜访印尼中华总商会，受到副总主席陈新及理事会成员的热情接待。双方就加强广西与印尼经贸交流、产业对接及投资合作等议题进行交流。

陈新在致辞中表示，广西与印尼中华总商会长期保持良好联系，在经贸往来、产业合作及人文交流方面建立了深厚友谊。他指出，印尼是东盟最大经济体，市场潜力巨大；广西则是中国面向东盟开放合作的重要门户，区位优势突出，工业基础雄厚。近年来，广西柳工、五菱等知名企业已在印尼投资设厂，并取得良好发展。

陈新表示，随着印尼积极推动产业下游化，大力发展新能源、电动汽车、电池及高附加值制造业，广西与印尼在人工智能、新能源汽车及装备制造等领域拥有广阔合作空间。他期待双方加强产业对接，推动产业链与供应链跨境合作，实现优势互补、互利共赢。印尼中华总商会也将继续发挥桥梁作用，为广西企业赴印尼考察、投资及拓展市场提供支持。

袁煌表示，此次率团访印尼，旨在深入了解当地市场及产业发展情况，加强与印尼工商界的交流，寻找工业制造、产业投资及技术合作机会。他希望通过此次访问增进双方了解，推动更多务实合作项目落地。

代表团由广西壮族自治区工业和信息化厅相关部门负责人及企业代表组成。此次访问为双方搭建了交流平台，也为进一步深化广西与印尼的经贸合作创造了良好契机。



陈新在双方代表陪同下赠送纪念品给袁煌厅长。



袁煌厅长回赠纪念品给印尼中华总商会由陈新代表接收。

永才中醫中藥館
中醫氣功特式康復中心
- 印度尼西亞專業註冊
- 中國氣功師為你服務特別護理
- 永才醫師精誠為你服務
免費:
把脈/問診
針灸、拔罐、骨刺、中草藥、氣功推拿、
腰痛、腿痛、頸椎不適、肩周炎、風濕、
胃風、胃痛及男生理狀況、失眠、頭暈、
獨特排除體內各種毒素及不適。
服務時間:上午9:00至
下午18:30(假日照常)
地點:
(嘎加瑪達美帝的拉尼亞大樓)
MEDITERANIA GAJAH MADA RESIDENCE
LT.UG NO.R2 J12
Jl.Gajah Mada No 174.Jakarta Barat
預約電話:
中醫氣功師：0812-2678-9209